



af Watkin
27/6/60

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Official Gazette



Offisiële Koerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

22 JUNE 1960.
22 JUNIE

PRYS 6d.

[No. 837.]

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

No. 134 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Administrator's Proclamation No. 86 of 1960, is hereby amended with effect from 1st May, 1960, by the substitution for the word "blesbuck" in item 20 (a) of the Schedule thereto of the word "bushbuck".

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

FF. 2/38, Part 8.

No. 135 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Benoni, was approved by Proclamation No. 293 of 1948, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Benoni is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Benoni; this amendment is known as Benoni Town-planning Scheme No. 1/15, 1960.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Eighth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/5/15.

No. 136 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1954, of the Health Committee of Thabazimbi, was approved by Proclamation No. 321 of 1954, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

No. 134 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Hierby word Administrateursproklamasie No. 86 van 1960, met ingang vanaf 1 Mei 1960 gewysig, deur in die Bylae daarby die woord „blesbokke" in item 20 (a) deur die woord „bosbokke" te vervang.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal,

FF. 2/38, Deel 8.

No. 135 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Benoni by Proklamasie No. 293 van 1948, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegd-hede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Benoni hierby gewysig word soos aangedui op die skema-klausules en Kaart No. 3 in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorpsraad, Pretoria, en die Stadsklerk, Benoni; hierdie wysiging staan bekend as Benoni-dorpsaanlegskema No. 1/15, 1960.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agste dag van Junie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 5/2/5/15.

No. 136 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1954, van die Gesondheidskomitee van Thabazimbi by Proklamasie No. 321 van 1954, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1954, of the Health Committee of Thabazimbi is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Secretary Health Committee, Thabazimbi; this amendment is known as Thabazimbi Town-planning Scheme No. 1/1, 1960.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Sixth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/61/1.

No. 137 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (g) of section *eleven* of the Game Ordinance, 1949 (Ordinance No. 23 of 1949), as amended, I hereby amend Proclamation No. 223 of 1954 by the substitution in Schedule A thereto of the name "Langjan Private Nature Reserve" for the name "Langjan Nature Reserve".

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

No. 138 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided in paragraph (d) of section *eleven* of the Game Ordinance, 1949 (Ordinance No. 23 of 1949), as amended, that the Administrator may, from time to time, after reference to the Fauna and Flora Advisory Board, by Proclamation in the *Official Gazette*, declare any defined area to be a game reserve;

And whereas it is provided in paragraph (a) of subsection (2) of section *two* of the Native Flora Protection Ordinance, 1940 (Ordinance No. 9 of 1940), as amended, that the Administrator may from time to time, by Proclamation in the *Official Gazette* of Transvaal establish one or more Native flora reserves;

Now, therefore, under and by virtue of the aforesaid powers, and after reference to the said Board, I do hereby declare that the area defined in the Schedule to this Proclamation shall henceforth be a game reserve and a Native flora reserve, to which the provisions of the said Ordinances shall apply, and that the reserve shall be known by the name set out in the said Schedule.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirteenth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1954, van die Gesondheidskomitee van Thabazimbi hierby gewysig word soos aangedui op die skema-klausules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Sekretaris Gesondheidskomitee, Thabazimbi; hierdie wysiging staan bekend as Thabazimbi-dorpsaanlegskema No. 1/1, 1960.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesde dag van Junie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/61/1.

No. 137 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (g) van artikel *elf* van die Wildordonnansie, 1949 (Ordonnansie No. 23 van 1949), soos gewysig, aan my verleen is, wysig ek hierby Proklamasie No. 223 van 1954 deur die vervanging in Bylae A daarvan van die naam „Langjan-privaatnatuurreserveat” met die naam „Langjannatuur-reserveat”.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

No. 138 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal daar by paragraaf (d) van artikel *elf* van die Wildordonnansie, 1949 (Ordonnansie No. 23 van 1949), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van tyd tot tyd, na verwysing na die Raad van Advies insake Fauna en Flora, by proklamasie in die *Offisiële Koerant* 'n omskrewre gebied tot 'n wildreserwe kan verklaar;

En nademaal daar by paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel *twee* van die Ordonnansie op die Beskerming van Inheemse Flora, 1940 (Ordonnansie No. 9 van 1940), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van tyd tot tyd, by proklamasie in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie Transvaal een of meer reserwes vir inheemse flora kan instel;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge voornoemde bevoegdhede, en na verwysing na genoemde Raad, hierby verklaar dat die gebied in die Bylae by hierdie Proklamasie omskryf, voortaan 'n wildreserwe en 'n reserwe vir inheemse flora is waarop die bepalings van genoemde Ordonnansies van toepassing is, en dat genoemde reserwe bekend sal staan onder die naam soos in genoemde Bylae uiteengesit.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

No. 139 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by Proclamation No. 184 (Administrator's), 1959, certain roads situated in the Benoni Municipality were proclaimed public roads in terms of section four of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904;

And whereas an error has occurred in the Proclamation as proclaimed;

Now, therefore, I hereby declare that the said Proclamation is hereby amended by the addition in the Schedule thereto of the description of Alliance road as set out in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Sixth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/6/22.

SCHEDULE.**DESCRIPTION OF ROAD.***Alliance Road.*

A road, mainly 100 Cape feet wide, to be known as Alliance Road.

Commencing at a point on the northern boundary of the Railway Reserve approximately 2,667 Cape feet south-west of the north-west corner of the said Railway Reserve at Alliance Station (Alliance Railway Triangle) and proceeding along the aforesaid Railway Reserve boundary in a north-easterly direction for a distance of approximately 2,667 Cape feet; and thence in a north and north-north-westerly direction for a distance of approximately 4,176 Cape feet to effect a junction with the deviation of the North Reef Road as defined by Diagram R.M.T. No. 547; thence onwards from a point directly opposite the last-mentioned junction in the aforesaid direction for a distance of approximately 334 Cape feet to terminate on the south-eastern boundary of Daveyton Location at a point approximately 4,820 Cape feet north-east of the south-western corner of Daveyton Location as shown on Diagram S.G. No. A.1645/58, R.M.T. No. 554.

No. 140 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by paragraph (d) of section two of the Division of Land Ordinance, 1957, the application of the said Ordinance to a division of land may be excluded by Proclamation;

And whereas it is deemed expedient to apply the said paragraph (d) in respect of the division of the remainder of portion (Townlands of Maquassi) of portion of portion of the farm Oersonskraal No. 207, Reg. Div. H.O., District of Wolmaransstad, in extent 648·5923 morgen as held by Deed of Transfer No. 6491/1910 in favour of the Health Committee of Maquassi, into a portion in extent approximately 64,294 square feet and a remainder in extent approximately 647·8482 morgen.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said paragraph, I hereby declare that the provisions of the said paragraph (d) of section two apply to such division, provided that the owner of the land shall, by virtue of an undertaking furnished by him,

No. 139 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal sekere paaie by Proklamasie No. 184 (Administrateurs-), 1959, ingevolge die bepalings van artikel vier van die „Local Authorities Roads Ordinance, 1904”, geleë in die Munisipaliteit Benoni, tot openbare paaie geproklameer is;

En nademaal 'n fout gemaak is in die Proklamasie soos geproklameer;

So is dit dat ek hierby verklaar dat die Proklamasie hierby gewysig is deur in die Bylae daarvan die omskrywing van Allianceweg soos uiteengesit in die Bylae hiervan toe te voeg.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sesde dag van Junie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie van Transvaal.
T.A.L.G. 10/3/6/22.

BYLAE.**BESKRYWING VAN PAD.***Allianceweg.*

'n Pad, hoofsaaklik 100 Kaapse voet breed, wat Allianceweg genoem sal word:—

Beginnende by 'n punt op die noordelike grens van die Spoorwegreserwe ongeveer 2,667 Kaapse voet suidwes van die noordwestelike hoek van voornoemde Spoorwegreserwe by Alliancespoorwegstasie (Alliance-spoorweg-driehoek); en vandaar langs voornoemde grens van die Spoorwegreserwe in 'n noordoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 2,667 Kaapse voet; en vandaar in 'n noord en noord-noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 4,176 Kaapse voet om 'n aansluiting by die verlegging van die Noordrifuweg, soos omskryf by Kaart R.M.T. No. 547 te vorm; vandaar voorts van 'n punt reg oorkant laasgenoemde aansluiting in voormelde rigting oor 'n afstand van ongeveer 334 Kaapse voet eindigende op die suidoostelike grens van die lokasie Daveyton by 'n punt ongeveer 4,820 Kaapse voet noordoos van die suidwestelike hoek van die lokasie Daveyton soos aangetoon op Kaart S.G. No. A.1645/58, R.M.T. No. 554.

No. 140 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by paragraaf (d) van artikel twee van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957, die toepassing van genoemde Ordonnansie op 'n verdeling van grond by Proklamasie uitgesluit kan word;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde paragraaf (d) toe te pas ten opsigte van die verdeling van die restant van gedeelte (Dorpsgronde van Maquassi) van gedeelte van gedeelte van die plaas Oersonskraal No. 207, Reg. Afd. H.O., distrik Wolmaransstad, groot 648·5923 morg, soos gehou kragtens Transportakte No. 6491/1910 ten gunste van die Gesondheidskomitee van Maquassi, in 'n gedeelte groot ongeveer 64,294 vierkante voet en 'n restant groot ongeveer 647·8482 morg.

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdhede by genoemde paragraaf aan my verleen, hierby verklaar dat die bepalings van genoemde paragraaf (d) van artikel twee op sodanige verdeling van toepassing is met dien verstande dat die eienaar van die grond kragtens 'n onderneming

cause the following conditions to be registered against the portion to be leased simultaneously with the registration of the lease:—

“Except with the written consent of the Administrator, the land may be used solely for the purposes of conducting thereon the business of receiving, storing, packing, distributing and selling, at wholesale and retail, in bulk or otherwise, petroleum and petroleum products and for purposes incidental thereto.”

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this tenth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 9/34/21.

No. 141 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1956, of the Town Council of Vereeniging, was approved by Proclamation No. 347 of 1956, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1956, of the Town Council of Vereeniging is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3 filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Vereeniging; this amendment is known as Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/10, 1960.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Eleventh day of June, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,

Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/67/10.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 481.]

[22 June 1960.

MUNICIPALITY OF LICHTENBURG.—POUND TARIFF AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations set forth in the Schedule hereto which have been made by him in terms of section *seventy-one* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/76/19.

deur hom gegee gelyktydig met die registrasie van die huurkontrak, die volgende voorwaarde teen die gedeelte wat verhuur word, laat registreer:—

„Behalwe met die skriftelike toestemming van die Administrateur mag die grond slegs gebruik word vir 'n opslagplek vir die ontvangs, stoor, verpakking, verspreiding en verkoping van petroleum en petroleumprodukte teen groot en kleinhandelspryse; in bulk of andersins en vir doeleindes wat daarmee in verband staan.”

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die tiende dag van Junie Eenduisend Neghonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 9/34/21.

No. 141 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1956, van die Stadsraad van Vereeniging by Proklamasie No. 347 van 1956, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1956, van die Stadsraad van Vereeniging hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorpsraad, Pretoria, en die Stadsklerk, Vereeniging; hierdie wysiging staan bekend as Vereeniging-Dorpsaanlegskema No. 1/10, 1960.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Elfde dag van Junie Eenduisend Neghonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/67/10.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 481.]

[22 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT LICHTENBURG.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *een-en-sewentig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

T.A.L.G. 5/76/19.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF LICHTENBURG.—AMENDMENT OF POUND TARIFF.

Amend the Pound Tariff of the Municipality of Lichtenburg, published under Administrator's Notice No. 799, dated the 3rd December, 1947, as amended, by the deletion of the amount "0 1 0" opposite the expression "For cattle (each)" under the heading "POUND FEES" and the substitution therefor of the amount "0 2 6".

Administrator's Notice No. 482.]

[22 June 1960.]

APPOINTMENT OF A MEMBER.—ROAD BOARD OF KRUGERSDORP.

It is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (1) of section fifteen of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the appointment of Mr. N. P. Roesch as a member of the Road Board of Krugersdorp, to fill the vacancy caused by the death of Mr. M. H. O. Kloppers.

D.P. 021-25/3/025.

Administrator's Notice No. 483.]

[22 June 1960.]

MUNICIPALITY OF RENSBURG.—AMENDMENT OF UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/77/66.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF RENSBURG.—AMENDMENT OF UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS.

Amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations applicable to the Municipality of Rensburg, published under Administrator's Notice No. 148, dated 21st February, 1951, as amended, by the deletion of sub-section (b) of section 65 and the substitution therefor of the following:—

- "(b) No person shall keep a horse, mule, ass, donkey, ox, bull, bull-calf, cow or heifer on an erf or stand where no proper shed or stable exists or keep such horse, mule, ass, donkey, ox, bull, bull-calf, cow or heifer in a shed or stable situated on an erf or stand occupied by another person."

Administrator's Notice No. 484.]

[22 June 1960.]

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM RIETVLEI No. 488, REGISTRATION DIVISION I.S., DISTRICT OF STANDERTON.

With reference to Administrator's Notice No. 785 of the 4th November, 1959, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (1) of section thirty-one of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-057 -23/24/18/9.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT LICHTENBURG.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Skuttarief van die Munisipaliteit Lichtenburg, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 799 van 3 Desember 1947, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die bedrag „0 1 0” teenoor die uitdrukking „Vir beeste (elk)” onder die opskrif „SKUTGELDE” te skrap en dit deur die bedrag „0 2 6” te vervang.

Administrateurskennissgewing No. 482.]

[22 Junie 1960.]

BENOEMING VAN 'N RAADSLID.—PADRAAD VAN KRUGERSDORP.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vyftien van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die benoemning van mnr. N. P. Roesch tot lid van die Padraad van Krugersdorp om die vakature aan te vul wat ontstaan het as gevolg van die afsterwing van mnr. M. H. O. Kloppers.

D.P. 021-25/3/025.

Administrateurskennissgewing No. 483.]

[22 Junie 1960.]

MUNISIPALITEIT RENSBURG.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDS-VERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/77/66.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT RENSBURG.—WYSIGING VAN EENVORMIGE PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -Regulasies van toepassing op die Munisipaliteit Rensburg, afgekondig by Administrateurskennissgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subartikel (b) van artikel 65 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

- „(b) Niemand mag 'n perd, muil, esel, donkie, os, tollie, bul, bulkalf, koei of vers aanhou op 'n erf of standplaas waar geen behoorlike skuur of stal is nie of sodanige perd, muil, esel, donkie, os, tollie, bul, bulkalf, koei of vers aanhou in 'n skuur of stal wat op 'n erf of standplaas geleë is wat deur 'n ander persoon geokkupeer word nie.”

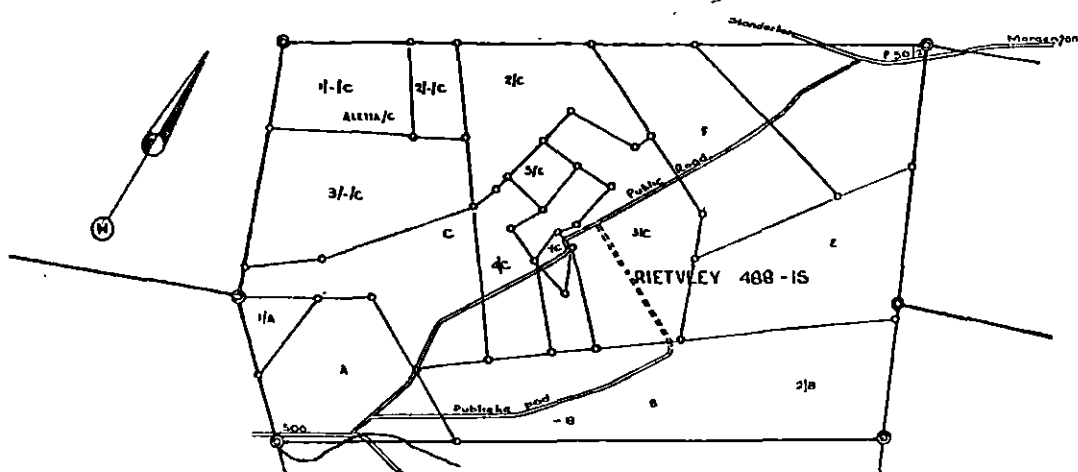
Administrateurskennissgewing No. 484.]

[22 Junie 1960.]

PADREËLINGS OP DIE PLAAS RIETVLEI No. 488, REGISTRASIE-AFDELING I.S., DISTRIK STANDERTON.

Met betrekking tot Administrateurskennissgewing No. 785 van 4 November 1959, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 051-057 -23/24/18/9.



D.P. 051-057-23/24/18/9.

VERWYSING

REFERENCE.

PAD GESLUIT

=====

ROAD CLOSED.

BESTAANDE PAALIE

—————

EXISTING ROADS.

Administrator's Notice No. 485.] [22 June 1960.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM KOESTER-
FONTEIN No. 45, REGISTRATION DIVISION
I.Q., DISTRICT OF KRUGERSDORP.

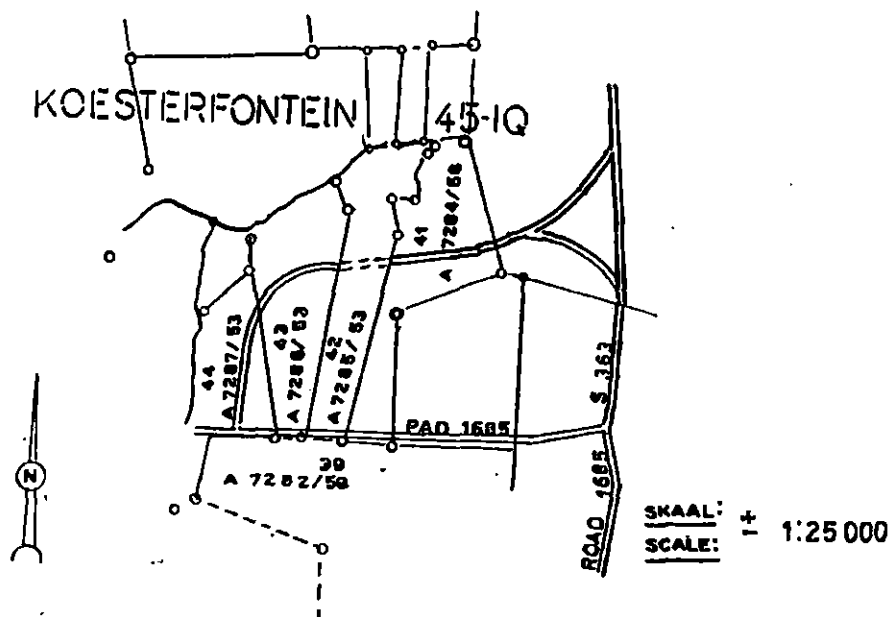
With reference to Administrator's Notice No. 822 of
11th November, 1959, it is hereby notified for general
information that the Administrator is pleased, under the
provisions of sub-section (1) of section *thirty-one* of the
Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to
approve the road adjustments shown on the subjoined
sketch plan.

D.P. 021-025-23/24/26.

Administrateurskennisgewing No. 485.] [22 Junie 1960.
PADREËLINGS OP DIE PLAAS KOESTERFONTEIN
No. 45, REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK
KRUGERSDORP.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No.
822 van 11 November 1959, word hierby vir algemene
inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag
om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *een-en-dertig*
van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van
1957), goedkeuring te heg aan die padreëlins soos aan-
getoon op bygaande sketsplan.

D.P. 021-025-23/24/26.



D.P. 021-025-23/24/26

VERWYSING

REFERENCE

BESTAANDE PAALIE

—————

EXISTING ROADS

PAD GESLUIT

=====

ROAD CLOSED

Administrator's Notice No. 486.]

[22 June 1960.]

**ROAD ADJUSTMENT ON THE FARM PAHTIKI
No. 55, REGISTRATION DIVISION I.Q.,
DISTRICT OF KRUGERSDORP.**

With reference to Administrator's Notice No. 59 of 27th January, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 021-025-23/24/27.

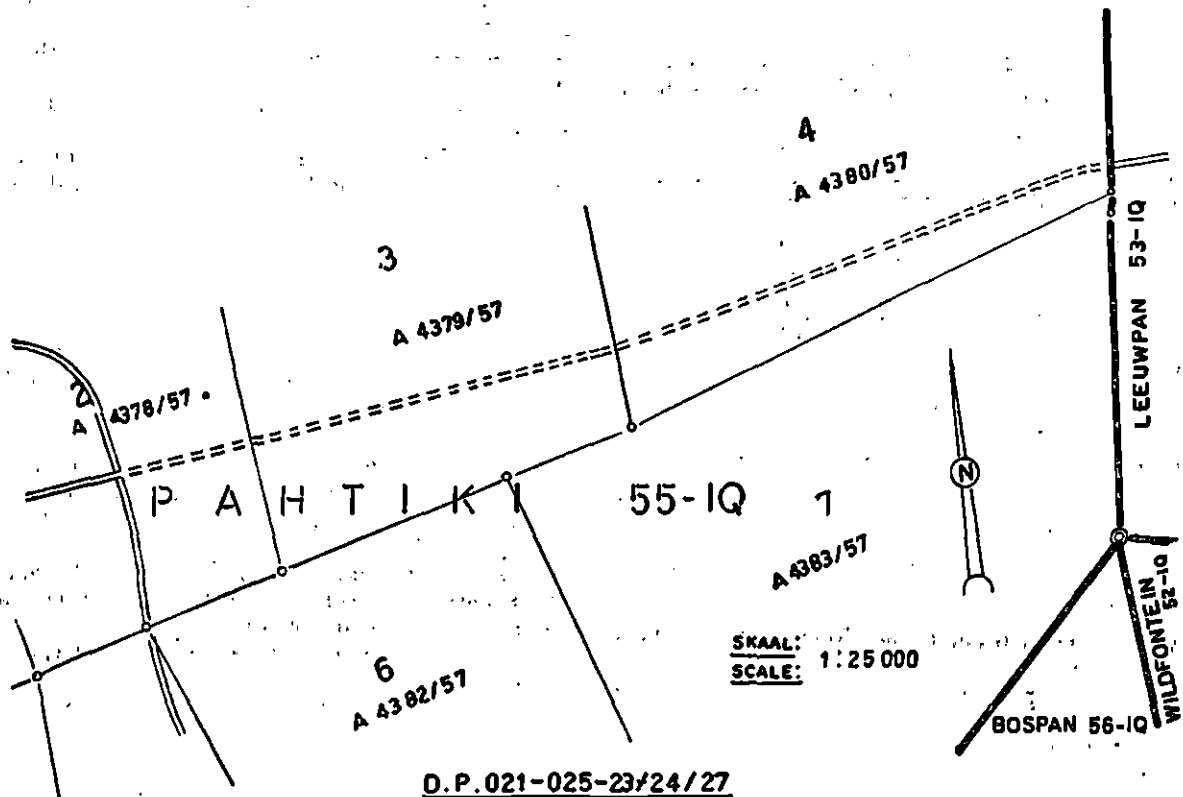
Administrateurskennisgewing No. 486.]

[22 Junie 1960.]

**PADREËLINGS OP DIE PLAAS PAHTIKI No. 55,
REGISTRASIE-AFDELING I.Q., DISTRIK
KRUGERSDORP.**

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 59 van 27 Januarie 1960, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (6) van artikel *nege-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlins soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 021-025-23/24/27.



D.P. 021-025-23/24/27

VERWYSING	REFERENCE
BESTAANDE PAAIE	EXISTING ROADS
PAD GESLUIT	ROAD CLOSED

Administrator's Notice No. 487.]

[22 June 1960.]

**MUNICIPALITY OF PIET RETIEF.—TOWN LANDS
BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/95/25.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF PIET RETIEF.—TOWN LANDS BY-LAWS.

1. In these by-laws, unless the context indicates otherwise—

“town lands” means the town lands and common pasture land of the Council, excluding those portions duly reserved for other purposes;

“Council” means the Town Council of Piet Retief;

“permit” means any permit issued for any of the purposes of these by-laws on a form as per Annexure B and signed by the Town Clerk, Town Treasurer or any official acting on behalf of either of them;

Administrateurskennisgewing No. 487.]

[22 Junie 1960.]

**MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—DORPSGRONDE-
VERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/95/25.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—VERORDENINGE BETREFFENDE DORPSGRONDE.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„dorpgrond” die dorpgrond en gemeenskaplike weiveld van die Raad, uitgesonderd daardie gedeeltes wat wettiglik vir ander doeleindes afgesonderd is;

„Raad” die Stadsraad van Piet Retief;

„vergunning” ’n vergunning vir enigeen van die doeleindes van hierdie verordeninge uitgereik op ’n vorm soos per Aanhangsel B en onderteken deur die Stadsklerk, die Stadstoesourier of enige beamppte wat namens enigeen van hulle optree;

"owner" means the registered owner of an erf or stand or portion of an erf or stand situated within the municipality of Piet Retief;
 "great stock" means a bull, cow, ox, heifer, calf, horse, mare, gelding, colt, filly, donkey or mule;
 "small stock" means sheep or goats;
 "stock" means great stock and small stock;
 "occupier" means any person in actual occupation of a stand or erf under a legal title from the owner;
 "calf" means in the case of a heifer, a calf under the age of 12 months and in the case of a bull-calf, a calf under the age of nine months.

2. Nobody shall use, occupy or reside upon any portion of the town lands, unless duly authorised thereto, by a legal permit of the Council.

3. (1) One owner per family residing in the town or one occupier per family shall be entitled, subject to the provisions of sub-sections (2) to (6), to keep or to depasture the undermentioned stock in camps on such portion of the town lands set aside for grazing purposes from time to time by resolution of the Council of which notice shall be given in one English and one Afrikaans newspaper, circulating within the area under the Council's jurisdiction—

- (i) not more than three cows and three calves;
- (ii) no small stock, except as otherwise provided for in these by-laws.

(2) The Council reserves the right to reduce the stock of each person entitled to depasture stock on the town lands proportionally, or to withdraw stock from specified camps if it becomes necessary, in terms of the regulations of the Klein Vrystaat Soil Conservation district: Provided at least two weeks prior notice shall be given in one Afrikaans and one English newspaper of the Council's intention to do so.

(3) Every owner or occupier, as aforesaid, shall register such stock at the Council's offices, take out a permit for the number of stock which he intends to depasture on the town lands during that month and pay in advance the fees per head of stock per calendar month or portion thereof specified in Annexure A: Provided that 1s. (one shilling) shall be the minimum fee payable in respect of any permit issued.

(4) Any animal for which no permit has been taken out as aforesaid, may, if found on the town lands be impounded forthwith by any member of the police, the town ranger, or any duly authorised official of the Council.

(5) Every owner or occupier who fails to renew his permit is responsible for the payment of grazing fees for stock in respect of which a permit has been granted previously, from date of expiry of the permit to the date of removal of animals.

(6) The Council shall at all times have the right to grant officials the right to determine the age of stock by estimate and to act in accordance therewith.

Owners of stock may appeal to the Council against the decision of officials and the decision of the Council shall be final.

4. Every traveller through the municipality shall be permitted to obtain from the Council a permit to keep and depasture his draught animals and other animals upon the town lands for a period not exceeding two consecutive days upon payment of a fee of 6d. (sixpence) per day: Provided that 1s. (one shilling) shall be the minimum amount for which any such licence shall be issued.

5. The Council may keep bulls in special camps on the town lands and shall charge the fees specified in Annexure A for the use of such bulls.

6. Every licensed butcher within the municipality shall be entitled to depasture 20 (twenty) head of great stock and 30 (thirty) head of small stock in butchers' camps, subject to the provisions of sub-sections (2) up to and including (6) of section 3: Provided that the specified fees shall be payable irrespective of the fact that less than the prescribed stock are being depastured during any time.

"eienaar" die geregistreerde eienaar van 'n erf, bouperseel of gedeelte van 'n erf of bouperseel geleë binne die Munisipaliteit Piet Retief;

"grootvee" 'n bul, koei, os, vers, kalf, perd, merrie, reün, jongperd, merrievul, donkie of muil;

"kleinvee" skape of bokke;

"vee" groot- en kleinvee;

"okkupeerder" enige persoon wat werklik 'n standplaas of erf ingevolge 'n wettige ooreenkoms met die eienaar bewoon;

"kalf", in die geval van 'n verskalf, 'n kalf onder die ouderdom van 12 maande en, in die geval van 'n bulkalf, 'n kalf onder die ouderdom van 9 maande.

2. Niemand mag enige gedeelte van die dorpsgrond gebruik, okkupeer of daarop woon nie, tensy hy behoorlik deur 'n wettige vergunning van die Raad daartoe gemaagtig is.

3. (1) Een eienaar per huisgesin wat in die dorp woon, of een okkupeerder per huisgesin is geregtig om, onderworpe aan die bepalings van subartikels (2) tot (6), ondergenoemde vee aan te hou of te laat wei in die kampe op sodanige gedeelte van die dorpsgrond as wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad vir weidingsdoeleindes beskikbaar gestel is en waarvan kennis gegee is in een Engelse en een Afrikaanse nuusblad wat in die regsgebied van die Raad sirkuleer:—

- (i) Hoogstens drie koeie en drie kalwers.
- (ii) Geen kleinvee nie, behalwe soos anders bepaal in hierdie verordeninge.

(2) Die Raad behou hom die reg voor om die aantal vee van elke persoon wat geregtig is om vee op die dorpsgrond te laat wei, eweredig te verminder of aan bepaalde kampe te onttrek indien dit nodig is ingevolge die bepalings van die Klein Vrystaatse Grondbewaringsdistrikregulasies, mits ten minste twee weke vooraf in 'n Afrikaanse en Engelse nuusblad kennis gegee word van die Raad se voorneme om dit te doen.

(3) Elke eienaar of okkupeerder, soos voornoem, moet sodanige vee by die kantoor van die Raad laat registreer, 'n vergunning uitneem vir die aantal vee wat hy van voorneme is om gedurende daardie maand op die dorpsgrond te laat wei, en die geld per stuk vee per kalendermaand of gedeelte daarvan, soos bepaal in Aanhangsel A, vooruitbetaal: Met dien verstande dat 1s. (een shilling) die minimum bedrag is wat ten opsigte van enige uitgereikte vergunning betaalbaar is.

(4) Enige dier waarvoor geen vergunning, soos voornoem, uitgeneem is nie, kan, indien dit op die dorpsgrond gevind word, op staande voet geskut word deur enige lid van die polisie, die dorpsveldwagter, of enige behoorlik gemaagtigde beampte van die Raad.

(5) Elke eienaar of okkupeerder wat versuim om sy vergunning te hernieu, is aanspreeklik vir die betaling van weigelde ten opsigte van vee waarvoor voorheen vergunning verleen is van datum van verstryking van die vergunning tot die datum van verwydering van die diere.

(6) Die Raad het te alle tye die reg om aan beamptes die reg te verleen om die ouderdom van vee na skatting vas te stel, en dienoreenkomstig te handel.

Eienaars van vee kan beswaar by die Raad aanteken teen die beslissing van beamptes en die eindbeslissing berus by die Raad.

4. Enige reisiger deur die munisipaliteit kan van die Raad 'n vergunning verkry om sy trek- of ander diere op die dorpsgrond aan te hou en te laat wei vir enige tydperk van hoogstens twee agtereenvolgende dae by betaling van 6d. (ses pennies) stuk per dag, op voorwaarde dat 1s. (een shilling) die minimum bedrag betaalbaar is vir sodanige lisensie.

5. Die Raad kan hulle in spesiale kampe op die dorpsgronde aanhou en moet die gelde voorgeskryf in Aanhangsel A vorder vir die gebruik van sodanige bulle.

6. Elke gelisensieerde slagter binne die munisipaliteit is geregtig om 20 (twintig) stuks grootvee en 30 (dertig) stuks kleinvee in die slagterskamp aan te hou, onderworpe aan die bepalings van subartikel (2) tot en met (6) van artikel 3: Met dien verstande dat die voorgeskrewe gelde betaal moet word afgesien daarvan of daar op enige tydster minder as die voorgeskrewe aantal vee aangehou word.

7. Any person visiting within the municipality for the purpose of attending divine service shall be entitled to keep and depasture all his necessary draught animals, restricted to the utmost 12 (twelve) animals per family, on the town lands for the period of such visit free of charge.

8. Notwithstanding anything to the contrary contained in these by-laws, the Council may at its discretion, subject to the provisions of sub-sections (2) up to and including (6) of section 3, allow per owner or occupier at the utmost twelve oxen, two horses, mules or donkeys, on such portions of the town lands set aside by notice if the owner or occupier proves that such stock is necessary for his livelihood.

9. No animal suffering from any contagious or infectious disease, or tick-infested animal, shall be allowed to graze or be at large on the town lands. Should any animal be found on the town lands suffering from a contagious disease, or suspected of being infected therewith, or be infested with ticks, such animal shall be isolated at the owner's expense and be reported to the police or veterinary surgeon for action in terms of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956, or any regulations framed thereunder.

10. Any person depasturing, or permitting to run, or driving animals over the town lands, or causing animals to be depastured, to run on, or to be driven over the town lands, shall, in the event of the death of any such animal, whether the same be his own or under his care, supervision or control, forthwith notify such death to the town ranger or to the Town Clerk, and shall point out to the Health Inspector or his deputy, the place where the carcass lies and pay such fees for the removal of the same, as may be prescribed from time to time in the Tariff of Sanitary Charges. In case any person should himself desire to undertake the removal of any carcass, the necessary notice herein stipulated shall nevertheless be given, and the person removing such carcass shall carry out the removal in accordance with instructions from the Health Inspector or his deputy.

11. The Council shall have the right at any time by notice in writing to call upon any owner, occupier, and upon any holder of a grazing permit, to collect and produce at some convenient spot all stock depastured by such person, and should any such person fail or neglect to do so within a reasonable time, to be stated in the notice, he shall be guilty of a contravention of these by-laws.

12. Each permit holder may be required on days when animals are being dipped to produce his current permit to keep and depasture animals on the town lands to the town ranger or his deputy, on failure of which the animals shall be detained for 24 hours and thereafter be impounded. Every person attempting to release any animal or interfering with officials in their duties, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

13. No person shall allow any horse or donkey stallion or bull over the age of 9 (nine) months to be at large on the town lands.

Every horse or donkey stallion or bull, as aforesaid, found on the town lands may forthwith be impounded by any police officer or official of the Council.

14. No owner of stock or person in charge of stock shall allow such stock to be in any street or on any side-walk or open space, except where it shall be bona fide driven by competent and sufficient herds. Any damage caused by such stock in any street, side-walk or open space, or elsewhere, whether such stock as aforesaid is driven or not shall be recoverable from the owner or person having such animals in his possession. All stock found in any street or on any side-walk without a bona fide herd, shall be impounded by officials of the Council authorised thereto under the hand of the Town Clerk.

7. Enigeeen wat binne die munisipaliteit besoek aflê met die doel om godsdiensoefeninge by te woon, het die reg om al sy nodige trekkdiere, beperk tot hoogstens 12 (twaalf) diere per gesin, gratis tydens sodanige besoek op genoemde dorpsgronde aan te hou en te laat wei.

8. Nieteenstaande andersluidende bepalings van hierdie verordeninge mag die Raad, na goeëdunke onderworpe aan die bepalings van subartikels (2) tot en met (6) van artikel 3 hoogstens twaalf osse, twee stuks perde of muile of donkies per eienaar of okkupeerder toelaat op sodanige gedeeltes van die dorpsgrond bepaal by kennisgewing, indien die eienaar of okkupeerder bewys dat sodanige vee noodsaaklik is vir sy lewensbestaan.

9. Geen dier wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, of besmet is met bosluise, word toegelaat om op die dorpsgrond te wei of daar te loop nie. Indien enige dier wat aan 'n aansteeklike siekte ly of vermoedelik daarmee besmet is, of met bosluise besmet is op die dorpsgrond aangetref word, word sodanige dier op koste van die eienaar afgesonder en by die polisie of veearts aangegee vir optrede ingevolge die Wet op Dieresiektes en Parasiete, 1956, of enige regulasies ingevolge daarvan.

10. Iedereen wat diere op die dorpsgrond laat wei, of toelaat dat dit daarop loop, of dit daaroor dryf, of wat diere op die dorpsgrond laat loop of dit daaroor laat dryf, moet, ingeval enige sodanige dier doodgaan, hetsy dit sy eie of onder sy sorg, toesig of beheer is, die dorpsveldwagter of die Stadsklerk dadelik daarvan in kennis stel, en moet aan die gesondheidsinspekteur of sy plaasvervanger, die plek aanwys waar die karkas lê en sodanige gelde vir die verwydering daarvan, as wat van tyd tot tyd in die tarief van sanitêre gelde voorgeskryf word, betaal. Indien 'n persoon self 'n karkas wil verwyder, moet die nodige kennis hierin bepaal, nogtans gegee word en die persoon wat so 'n karkas verwyder, moet die verwydering uitvoer volgens die voorskrifte van die gesondheidsinspekteur of sy plaasvervanger.

11. Die Raad het te alle tye die reg om by skriftelike kennisgewing enige eienaar, okkupeerder en die houer van 'n weidingsvergunning aan te sê om alle vee wat sodanige persoon laat wei, bymekaar te maak en na 'n gerieflike plek te bring, en indien enige sodanige persoon in gebreke bly of nalaat om dit te doen binne 'n redelike tydperk, in genoemde kennisgewing bepaal te word, is hy skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

12. Wanneer diere gedip moet word, kan dit van elke permithouer geëis word om sy geldige vergunning om diere op die dorpsgrond aan te hou of te laat wei, aan die dorpsveldwagter of sy plaasvervanger te toon, in gebreke waarvan die diere vir 24 uur aangehou en daarna geskut sal word. Iedereen wat probeer om 'n dier te bevry of hom met amptenare in die uitvoering van hulle pligte vermoei, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

13. Niemand mag enige perd- of donkiehings of bul bo die ouderdom van 9 (nege) maande op die dorpsgrond laat loop nie.

Elke perd- of donkiehings of bul soos voornoem wat op die dorpsgrond aangetref word, kan onmiddellik deur enige polisiebeampte of dienaar van die Raad geskut word.

14. Geen eienaar van vee of 'n persoon wat beheer oor vee het, mag toelaat dat sodanige vee op 'n straat of op 'n sypaadjie of in 'n oop ruimte is nie, behalwe wanneer dit bona fide deur bevoegde en voldoende vee-wagters gedryf word. Skade wat deur sodanige vee in 'n straat of 'n sypaadjie of in 'n oop ruimte, of elders aangerig word, hetsy sodanige vee soos voornoem, gedryf word al dan nie, is verhaalbaar op die eienaar of persoon wat sodanige diere in sy besit het. Alle vee gevind op 'n straat of op 'n sypaadjie sonder bona fide-wagter, moet geskut word deur beamptes van die Raad behoorlik daartoe gemagtig onder die handtekening van die Stadsklerk.

15. All persons' grazing animals on the town lands shall do so entirely at their own risk, and the Council accepts no liability for any damage, loss or injury suffered by any person or animal on the town lands.

16. Any person giving false information or particulars to any official of the Council in reply to any inquiry for the purpose of these by-laws, shall be guilty of an offence. The Town Clerk may, if he deems fit, demand from any person applying for a grazing permit a sworn statement of the particulars required.

17. The Council may from time to time appoint a town ranger or other official who shall see to it that these by-laws are duly complied with and carried out and shall prosecute all offenders against these by-laws.

18. No person shall dig or make any holes or excavations on the town lands, except with the written permission of the Council previously had and obtained in terms of the By-laws of Brickmaking, Quarrying, etc., on Town Lands, as amended from time to time.

19. No person, except duly authorised officials of the Council shall remove, damage, mutilate or destroy or interfere with any building, hoarding, fence, gate, notice board, bridge, culvert or other structure on the town lands.

20. No person shall capture, ensnare, take, kill, pursue, chase, destroy, shoot or wilfully disturb any kind of game or birds on the town lands or take, remove or destroy the nests or eggs of such birds.

21. No person shall allow any dog on the town lands. Dogs at large causing damage on the town lands, may forthwith be destroyed by any authorised official of the Council, or by any member of the police.

22. Any person who, whether wilfully or otherwise, leaves open any gate on the town lands, or who fails to shut such gate properly and securely, or who in any manner damages any gate or fence on the town lands, or who enters such lands, camps or enclosures on the town lands except through gates placed by the Council or other lawful authority in such lands, camps or enclosures under the control of the Council or such other lawful authority, shall be guilty of an offence against these by-laws and liable to the penalties prescribed therein.

23. The Council shall have the right at its discretion to grant permits for cutting on and removing from the town lands firewood, brushwood or grass thereon, provided that every permit shall state the period for which it is available, and specify with as much particularity as possible the place or spot upon which such firewood, brushwood or grass may be cut, and if the holder of such permit shall cut or remove firewood, brushwood, or grass upon or from any other site or place than that which is therein specified, he shall be guilty of a contravention of these by-laws.

24. Licences granted under section 23 shall be issued upon the following scales:—

- (a) For a licence to cut and remove firewood and brushwood, at 15s. per ton to be calculated according to a weighbridge certificate to be supplied by the permit holder.
- (b) For a licence to cut and remove reeds and grass, at 2s. 6d. per cubic yard.

25. Any person convicted of any offence against any of these by-laws shall be liable to a penalty not exceeding £10 (ten pounds) and, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour, for a period not exceeding one month for and in respect of each and every offence.

26. The Town Lands By-laws of the Municipality of Piet Retief, published under Administrator's Notice No. 452, dated the 16th November, 1916, are hereby revoked.

15. Alle persone wat diere op die dorpsgrond laat wei, doen dit geheel en al op eie risiko, en die Raad aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige skade of verlies gely of beserings opgedoen deur 'n persoon of dier op die dorpsgrond nie.

16. Iedereen wat valse inligting of besonderhede aan 'n beamppte van die Raad verstrek in antwoord op 'n navraag vir die doel van hierdie verordeninge is skuldig aan 'n misdryf. Die Stadsklerk kan, indien hy dit goed ag, van enigeen wat om 'n weipermis aansoek doen, 'n beëdigde verklaring van die nodige besonderhede eis.

17. Die Raad kan van tyd tot tyd 'n dorpsveldwagter of ander beamppte aanstel wat daarvoor moet sorg dat hierdie verordeninge behoorlik nagekom en uitgevoer word en wat alle oortreders van hierdie verordeninge moet vervolg.

18. Niemand mag enige gate of uitgrawings op die dorpsgronde grawe of maak nie, behalwe met die vooraf-verkreë skriftelike toestemming van die Raad; ingevolge die Bywetten voor het Reguleren en Licentieren van Steenbakkery, Bewerken van Steengroeven en het Wegryden van Zand en Grond, soos van tyd tot tyd gewysig.

19. Niemand behalwe 'n werknemer van die Raad, behoorlik daartoe gemagtig, mag 'n gebou, skutting, heining, hek, aanplakbord, brug, duiker of ander bouwerk op die dorpsgrond verwyder, beskadig, skend of vernietig, of hom daarmee bemoei nie.

20. Niemand mag enige soort wild, of voëls op die dorpsgrond neem, verstrik, vang, doodmaak, agtervolg, jaag, vernietig, skiet of met opset verstoer of die neste of eiers van sodanige voëls neem, verwyder of vernietig nie.

21. Niemand mag enige hond op die dorpsgrond toelaat nie. Rondloperhonde wat skade op die dorpsgrond aanrig kan deur enige gemagtigde beamppte van die Raad of deur 'n polisiebeamppte dadelik van kant gemaak word.

22. Iedereen wat, hetsy met opset of andersins, 'n hek op die dorpsgrond laat oopstaan, of wat in gebreke bly om sodanige hek behoorlik en goed toe te maak, of wat 'n hek of heining op die dorpsgrond op watter wyse ook al beskadig of wat sodanige lande, kampe of omheinde plekke op die dorpsgrond binnegaan uitgesonderd deur hekke wat deur die Raad of ander wettige owerheid aangebring is in sodanige lande, kampe of omheinde plekke op die dorpsgrond onder die beheer van die Raad of sodanige wettige owerheid, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge en strafbaar met die strawwe voorgeskryf.

23. Die Raad het die reg om na goeiddunke vergunnings toe te staan vir die sny op en verwydering van die dorpsgrond van brandhout, kreupelhout of gras op voorwaarde dat in elke vergunning melding gemaak moet word van die tydperk waarvoor sodanige vergunning geldig is en so noukeurig moontlik daarin omskryf moet word op watter plek of perseel sodanige brandhout, kreupelhout of gras gesny mag word, en indien die houer van sodanige lisensie, brandhout, kreupelhout of gras sny op of verwyder van enige ander plek as dié daarin bepaal, is hy skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

24. Vergunnings toegestaan ingevolge artikel 23 word ooreenkomstig die volgende tarief uitgereik:—

- (a) Vir 'n lisensie vir die sny en verwydering van brandhout en kreupelhout teen 15s. per ton, wat volgens die permithouer se weegbrugsertifikaat bereken word.
- (b) Vir 'n lisensie vir die sny en verwydering van riet en gras teen 2s. 6d. per kubieke jaart.

25. Iedereen wat skuldig bevind word aan 'n oortreding van enigeen van hierdie verordeninge, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) en, by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand weens en ten opsigte van elke oortreding.

26. Die Dorpsgronden-bijwetten van die Munisipaliteit Piet Retief, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 452 van 16 November 1916, word hierby herroep.

ANNEXURE A.

The following grazing fees, dipping fees and fees for the use of the Council's bulls are payable, in accordance with the provisions of sections 3, 5, 6 and 8:—

	Grazing Fees including Dipping Fees. £ s. d.	Bull Fees for Each Cow or Heifer. £ s. d.
(a) In the Cow Camp: For every animal over 12 months	0 2 0	Free.
(b) Agricultural Plots and Osloop Camp: For every animal over 12 months	0 1 0	0 10 0
(c) Licensed Butchers: For a permit in terms of section 6.....	2 10 0	—
(d) For every horse, mule or donkey, in terms of section 8.....	0 5 0	—

ANNEXURE B.

MUNICIPALITY OF PIET RETIEF.—PERMISSION IN TERMS OF THE TOWN
LANDS BY-LAWS.

Upon payment of the amount shown in cash register figures,
permission is hereby granted to _____

of _____ (Name)
_____ (Address)
*to keep on/remove from the town lands during _____ (Period)

Date.	Receipt No.	Code.	Amount.	Reference.

* Delete whichever is not applicable.

Administrator's Notice No. 488.] [22 June 1960.
**PROPOSED REDUCTION AND SURVEY OF
GENERAL OUTSPAN SERVITUDE ROODE-
POORT No. 504 J.R., DISTRICT OF BRONK-
HORSTSPRUIT.**

In view of application having been made on behalf of
Mr. A. S. Schlosberg for the reduction of the servitude
of outspan, in extent 1/75 of 2,472 morgen 26 square
roods, to which the remaining portion of the farm Roode-
poort No. 504 J.R., District of Bronkhorstspuit, is subject,
it is the Administrator's intention to take action in terms
of paragraph (iv), sub-section (1) and paragraph (ii), sub-
section (7) of section fifty-six of the Roads Ordinance,
No. 22 of 1957.

It is competent for any person interested to lodge his
objections in writing with the Regional Officer, Transvaal
Roads Department, Private Bag 2, Lynn East, Pretoria,
within three months of the date of publication of this
notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 01-015-37/3/R16.

Administrator's Notice No. 489.] [22 June 1960.
**MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.—REGULA-
TIONS FOR LICENSED PREMISES.**

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5)
of section thirty-eight of the Natives (Urban Areas)
Consolidation Act, 1945, read with section one hundred
and one of the Local Government Ordinance, 1939,
publishes the regulations set forth in the Schedule hereto,
which have been approved by him and the Minister of
Native Affairs in terms of sub-section (5) of section thirty-
eight of the said Act.

T.A.L.G. 5/57/26.

AANHANGSEL A.

Die volgende weigelde, dipgelde en gelde vir die gebruik van die
Raad se bulle is betaalbaar, ingevolge die bepalings van artikels
3, 5, 6 en 8:—

	Weidingsgelde insluitende dipgelde. £ s. d.	Bulgelde vir elke koei en vers. £ s. d.
(a) In die koeikamp: Vir elke dier bo die ouderdom van 12 maande.....	0 2 0	gratis.
(b) Landboupersele en osloopkamp: Vir elke dier bo die ouderdom van 12 maande.....	0 1 0	0 10 0
(c) Gelisensieerde slagters: Vir 'n vergunning, ingevolge artikel 6.....	2 10 0	—
(d) Vir elke perd, muil of donkie, ingevolge die bepalings van artikel 8.....	0 5 0	—

AANHANGSEL B.

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF.—VERGUNNING INGEVOLGE DIE DORPS-
GRONDVERORDENINGE.

Teen betaling van die bedrag in kasregistersyfers hieronder vermeld,
word vergunning hiermee verleen aan _____

van _____ (Naam)
_____ (Adres)
om gedurende _____ (Tydperk)
*op die dorpsgronde aan te hou/daarvan te verwyder.

Datum.	Kwitansieno.	Kode.	Bedrag.	Aanwysing.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

Administrateurskennisgewing No. 488.] [22 Junie 1960.
**VOORGESTELDE VERMINDERING EN OPMETING
VAN ALGEMENE UITSPANSERWITUUT
ROODEPOORT No. 504 J.R., DISTRIK BRONK-
HORSTSPRUIT.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens mnr. A. S.
Schlosberg om die vermindering van die serwituut van
uitspanning, 1/75ste van 2,472 morge 26 vierkante roede
groot, waaraan die Resterende gedeelte van die Plaas
Roodepoort No. 504 J.R., distrik Bronkhorstspuit, onder-
worpe is, is die Administrateur voornemens om ooreen-
komstig paragraaf (iv), subartikel (1) en paragraaf (ii)
van subartikel (7) van artikel ses-en-vyftig van die Pad-
ordonnansie, No. 22 van 1957, op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne drie
maande vanaf die datum van verskyning van hierdie
kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware
by die streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement,
Privaatsak 2, Lynn East, Pretoria skriftelik in te dien.

D.P. 01-015-37/3/R16.

Administrateurskennisgewing No. 489.] [22 Junie 1960.
**MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—REGULA-
SIES VIR GELISENSIEERDE PERSELE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die
bepalings van subartikel (5) van artikel agt-en-dertig van
die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees
met artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op
Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies in die bygaande
Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Natu-
rellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van sub-
artikel (5) van artikel agt-en-dertig van genoemde Wet.

T.A.L.G. 5/57/26.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.—REGULATIONS FOR LICENSED PREMISES.

Definitions.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

- “Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);
- “Council” means the Town Council of Potchefstroom;
- “urban area” means the urban area of Potchefstroom.

Application for Licence.

2. (1) No owner, lessee, occupier or person in charge or control of any premises (other than a Native hostel) situate within the urban area, but not included within the limits of any Native location or Native village, shall accommodate on such premises Natives other than those exempted under sub-section (2) of section nine of the Act unless he has obtained a licence from the Council authorising him so to do.

(2) Such a licence shall be issued only in respect of a Native in the employment of the applicant: Provided that in the case of—

- (a) a small-holding or farm; or
- (b) a child under 10 years of age of a Native so employed;

a licence may be issued in respect of a Native not in the employment of the applicant.

(3) Every application for a licence shall be made in writing on the form prescribed in Schedule A to these regulations.

(4) The granting of any licence under these regulations shall be in the entire discretion of the Council.

Plan to be Submitted if Required.

3. The applicant shall, if thereto required in writing, furnish with the application form a ground plan in duplicate of the premises in respect of which the application is made and the said plan shall thereupon be deemed to be a part of the application and shall, in the event of the licence being granted, be endorsed with the maximum number and sex of the Natives whom the applicant shall be entitled to accommodate in each room shown on the plan.

Issue of Licences.

4. The Council may, in its discretion, grant any application for a new licence or the renewal of a licence, for such period not exceeding 12 months as it may deem fit, and upon the grant of an application and upon payment of the fees prescribed in these regulations there shall be issued to the applicant a licence on the form prescribed in Schedule B to these regulations.

Conditions and Expiry of Licences.

5. A licence issued under regulation 4—

- (a) shall be subject to the provisions of sub-section (4) of section nine of the Act, the provisions of these regulations and such further conditions either generally or specially, as may be determined by the Council from time to time and communicated to the licensee by the town clerk;
- (b) shall, subject to the provisions of paragraph (c), be valid for a period not exceeding 12 months from the date of issue thereof but shall in any event expire on the 31st day of December of each year;
- (c) may, notwithstanding the provisions of paragraph (b), be withdrawn by the Council at any time, whether or not the period for which it has been issued has expired, by seven days' notice in writing given to the licensee by the town clerk; and

BYLAE.

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—REGULASIES VIR GELISENSIEERDE PERSELE.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband, beteken—

- „Raad”, die Stadsraad van Potchefstroom;
- „stadsgebied”, die stadsgebied van Potchefstroom;
- „Wet”, die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945).

Aansoek om lisensie.

2. (1) Geen eienaar, huurder, okkupeerder van, of persoon wat die toesig of beheer het oor 'n perseel (behalwe 'n Naturelletehuis) geleë binne die stadsgebied, maar wat nie opgenoem is binne die grense van 'n Naturellelokasie of Naturelledorp nie, mag op sodanige perseel ander Naturelle huisves as dié wat kragtens sub-artikel (2) van artikel nege van die Wet vrygestel is nie tensy hy 'n lisensie van die Raad verkry het waarby hy daartoe gemagtig word.

(2) So 'n lisensie mag alleen uitgereik word ten opsigte van 'n Naturel wat in diens van die applikant is: Met dien verstande dat in die geval van—

- (a) 'n kleinhoeve of plaas; of
- (b) 'n kind onder die ouderdom van 10 jaar van 'n Naturel aldus in diens;

'n lisensie uitgereik mag word ten opsigte van 'n Naturel wat nie in die diens van die applikant is nie.

(3) Elke aansoek om 'n lisensie moet skriftelik op die vorm voorgeskryf in Bylae A by hierdie regulasies gedoen word.

(4) Die toekenning van 'n lisensie kragtens hierdie regulasies is geheel-en-al na goëddunke van die Raad.

Plan ingedien te word indien verlang.

3. Die applikant moet, indien dit skriftelik van hom verlang word, tesame met die aansoekvorm 'n grondplan in duplo indien van die perseel ten opsigte waarvan aansoek gedoen word en vermeldde plan word dan beskou as deel van die aansoek en moet, ingeval die lisensie toegestaan word, geëndosseer word met die grootste aantal en die geslag van die Naturelle wat die applikant geregtig is om te huisves in iedere kamer wat op die plan aangewys word.

Uitreiking van lisensies.

4. Die Raad kan, na goëddunke, enige aansoek om 'n nuwe lisensie of die hernuwing van 'n lisensie vir sodanige tydperk van hoogstens 12 maande as wat hy goed ag, toestaan en by die toestaan van 'n aansoek en betaling van die gelde voorgeskryf in hierdie regulasies, word 'n lisensie aan die applikant uitgereik op die vorm wat in Bylae B by hierdie regulasies voorgeskryf word.

Voorwaardes en verstryking van lisensies.

5. 'n Lisensie wat ingevolge regulasie 4 uitgereik is—

- (a) is onderworpe aan die bepalinge van subartikel (4) van artikel nege van die Wet, die bepalinge van hierdie regulasies en sodanige ander voorwaardes, hetsy algemeen of bepaaldelik, as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal en deur die stadsklerk aan die gelisensieerde oordra;
- (b) is, behoudens die bepalinge van paragraaf (c), geldig vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande van die uitreikingsdatum af maar verstryk in elk geval op die 31ste dag van Desember van elke jaar;
- (c) kan, ondanks die bepalinge van paragraaf (b), te eniger tyd deur die Raad ingetrek word, hetsy die tydperk waarvoor dit uitgereik is, verstryk het al dan nie, nadat sewe dae skriftelike kennis aan die gelisensieerde deur die stadsklerk gegee is; en

- (d) shall not sanction the residence of more than five Natives in any building except where the requisite permission so to do has been obtained under subsection (3) *bis* of section nine of the Act.

Licences to be Produced on Demand.

6. The licence issued under regulation 4 shall be kept on the licensed premises by the licensee and shall be produced by him on demand to any European official of the Council authorised thereto in writing by the Council or to any European member of the South African Police.

Fees Payable.

7. No licence shall be issued until the following fees have been paid by the applicant:—

- (a) Where the application is by an employer for a licence to accommodate his *bona fide* Native employees (other than domestic servants) and where the employer makes no charge either directly or indirectly for the use of such accommodation by such employees, the fee shall be 1s. (one shilling) per Native over ten years of age, per month or part thereof.
- (b) Where the application is by an employer for a licence to accommodate his *bona fide* Native employees (other than domestic servants and employees housed in approved compounds) and where the employer makes a charge either directly or indirectly for the use of such accommodation by such employees, the fee shall be 2s. (two shillings) per Native over ten years of age per month or part thereof.
- (c) Where the application is by an employer for a licence to accommodate *bona fide* Native employees in an approved compound, no fee shall be payable.
- (d) Where the application is for a licence to accommodate Natives who are not *bona fide* employees of the applicant, the fee shall be 2s. (two shillings) per Native under 10 years of age per month or part thereof, and 5s. (five shillings) per Native over 10 years of age, per month or part thereof.
- (e) The fee for each and every licence shall be paid monthly in advance and where a licensee remains in default of payment despite dispatch by the Council to him of seven days' written notice the licence may be summarily cancelled forthwith by the Council.
- (f) Where the application is made by an employer on a smallholding or farm for a licence to accommodate his *bona fide* Native employees and members of their families on such smallholding or farm no licence fee shall be payable.

Accommodation of Unauthorised Natives.

8. The licensee shall not accommodate or permit to be accommodated in any room on the licensed premises a greater number of Natives, or Natives of a different sex, than that specified in the licence in respect of such room.

Inspection of Premises.

9. Any European official of the Council authorised thereto in writing by the Council, any European member of the South African Police and medical officer or health inspector in the employ of the Council may at any time inspect any premises licensed or required to be licensed under these regulations.

Liability of Licensee's Representative.

10. No European other than the licensee or his duly authorised representative approved by the Council and appointed for the purpose of taking charge of the licensed premises shall be permitted to reside thereon. Any such authorised and approved representative shall be subject to the same obligations, duties and penalties in regard to

- (d) magtig nie die verblyf van meer as vyf Naturelle in enige gebou nie tensy die nodige toestemming daartoe ingevolge subartikel (3) *bis* van artikel nege van die Wet verkry is.

Lisensies op aanvraag vertoon te word.

6. Die lisensie wat uitgereik is kragtens regulasie 4, moet deur die gelisensieerde op die gelisensieerde persele gehou word en moet deur hom vertoon word op aanvraag van enige blanke beampte van die Raad, wat deur die Raad skriftelik daartoe gemagtig is of op aanvraag van enige blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie.

Gelde betaalbaar.

7. Geen lisensie word uitgereik voordat die volgende gelde deur die aanvræer betaal is nie:—

- (a) Waar die aansoek deur 'n werkgewer gedoen word om 'n lisensie om sy *bona fide*-naturellewerknemers (afgesien van huisbediendes) te huisves en waar die werknemer geen betaling of regstreeks of onregstreeks vorder vir die gebruik van sodanige huisvesting deur sodanige werknemers nie, is die tarief 1s. (een sjieling) per maand of gedeelte daarvan per Naturel oor die leeftyd van 10 jaar.
- (b) Waar die aansoek deur 'n werkgewer gedoen word om 'n lisensie om sy *bona fide*-naturellewerknemers (afgesien van huisbediendes en werknemers wat in goedgekeurde kampongs woon) te huisves en waar die werkgewer 'n bedrag of regstreeks of onregstreeks vorder vir die gebruik van sodanige huisvesting deur sodanige werknemers, is die tarief 2s. (twee sjielings) per maand of gedeelte daarvan per Naturel oor die leeftyd van 10 jaar.
- (c) Waar die aansoek deur 'n werknemer gedoen word om 'n lisensie om sy *bona fide*-naturellewerknemers in 'n goedgekeurde kampong te huisves, is geen gelde betaalbaar nie.
- (d) Waar aansoek gedoen word om 'n lisensie om Naturelle te huisves wat nie *bona fide*-werknemers van die aanvræer is nie, is die gelde 2s. (twee sjielings) per Naturel onder die leeftyd van 10 jaar per maand of gedeelte daarvan en 5s. (vyf sjielings) per Naturel oor die leeftyd van 10 jaar per maand of gedeelte daarvan.
- (e) Die gelde vir iedere en elke lisensie moet maandeliks vooruitbetaal word en waar 'n gelisensieerde in gebreke bly om die gelde te betaal, ten spyte van 'n skriftelike kennisgewing van sewe dae deur die Raad aan hom gestuur, kan die lisensie summier deur die Raad ingetrek word.
- (f) Waar aansoek gedoen word deur 'n werkgewer op 'n kleinhoewe of plaas om 'n lisensie om sy *bona fide*-naturellewerknemers en lede van hulle gesinne op sodanige kleinhoewe of plaas te huisves, is geen lisensiegelde betaalbaar nie.

Huisvesting van ongemagtigde Naturelle.

8. Die gelisensieerde mag in geen kamer op die gelisensieerde perseel 'n groter aantal Naturelle of Naturelle van teenoorgestelde geslag as dié wat vermeld word in die lisensie ten opsigte van sodanige kamer, huisves of laat huisves nie.

Inspeksie van perseel.

9. Enige blanke beampte van die Raad wat skriftelik deur die Raad daartoe gemagtig is, enige blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie en mediese beampte of gesondheidsinspekteur wat in diens is by die Raad, kan te eniger tyd 'n perseel inspekteer, wat gelisensieer is of kragtens hierdie regulasies gelisensieer moet word.

Aanspreeklikheid van verteenwoordiger van gelisensieerde.

10. Geen blanke, uitgesonderd die gelisensieerde of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger wat deur die Raad goedgekeur is en aangestel is om toesig te hou oor die gelisensieerde perseel, word toegelaat om daarop te woon nie. Enige sodanige gemagtigde en goedgekeurde verteenwoordiger is onderworpe aan dieselfde verpligtinge, pligte en strawwe met betrekking tot die behoorlike nakoming van hierdie regulasies as die gelisensieerde:

the due observance of these regulations as the licensee: Provided that nothing in these regulations shall be construed as relieving the licensee of any duties, obligations or penalties to which he may be subject or liable under these regulations.

Intoxicating Liquor on the Premises.

11. No person, whether licensee, representative or tenant, shall permit a breach of any law relating to the possession, sale or supply of intoxicating liquor on the licensed premises.

Maintenance of and Alterations to Premises.

12. (1) The licensee shall at all times comply with the provisions of all laws, by-laws and regulations applicable to the premises licensed under these regulations.

(2) No person shall during the currency of any licence issued to him under these regulations make or permit to be made any alteration in or to the licensed premises without the prior approval of the Council, and every person to whom a licence is issued in terms of these regulations shall maintain the licensed premises in a clean, tidy and sanitary condition.

Control of Natives Accommodated.

13. (1) Where premises are licensed in terms of these regulations for the accommodation of fifty or more Natives therein, the licensee or his duly authorised representative, being a European approved by the Council, shall reside on the licensed premises or within a radius of 500 yards thereof.

(2) Where the premises are licensed for the accommodation of less than fifty Natives, the licensee shall satisfy the Council as to the provisions made for the management of the said premises and the supervision of and maintenance of good order among the Natives accommodated, or to be accommodated on such premises.

Review.

14. Should any application made in terms of these regulations be refused, the applicant shall have the right within seven days to notify the Council in writing of his intention to bring the application in review before the Council and the Council shall thereupon appoint a day and time for the hearing of such review when the applicant shall be entitled to be present, either in person or by counsel or attorney.

Offences and Penalties.

15. Any person who—

- (a) contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) of regulation 2, regulations 6, 8, 10, 11, sub-regulations (1) and (2) of regulation 12;
- (b) hinders or obstructs any official, medical officer or health inspector in the employ of the Council or any member of the South African Police in the course of any inspection carried out in terms of regulation 9,

shall be guilty of an offence and liable upon first conviction to a fine not exceeding £10 (ten pounds) or in default of payment to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding two months or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine, and upon a second or subsequent conviction to a fine not exceeding £25 (twenty-five pounds) or in default of payment to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment or to such imprisonment without the option of a fine.

16. The Regulations for Licensed Premises of the Municipality of Potchefstroom published under Administrator's Notice No. 656, dated the 21st October, 1936, are hereby revoked.

Met dien verstande dat geen bepaling in hierdie regulasies beskou moet word as sou dit die gelisensieerde van enige pligte, verpligtinge of strawwe onthef waaraan hy onderworpe of waarmee hy strafbaar is kragtens hierdie regulasies nie.

Sterk drank op perseel.

11. Niemand, hetsy gelisensieerde, verteenwoordiger of huurder, mag 'n oortreding van enige wet in verband met die besit, verkoop of verskaffing van sterk drank op die gelisensieerde perseel toelaat nie.

Instandhouding van en verandering aan persele.

12. (1) Die gelisensieerde moet te alle tye voldoen aan die bepalings van alle wette, verordeninge en regulasies wat van toepassing is op die perseel wat kragtens hierdie regulasies gelisensieer is.

(2) Niemand mag tydens die geldigheidsduur van enige lisensie wat kragtens hierdie regulasies aan hom uitgereik is, enige verandering in of aan die gelisensieerde perseel aanbring of laat aanbring sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Raad nie, en iedereen aan wie 'n lisensie kragtens hierdie regulasies uitgereik is, moet die gelisensieerde perseel in 'n skoon, net en higiëniese toestand hou.

Beheer oor Naturelle wat gehuisves is.

13. (1) Waar persele kragtens hierdie regulasies gelisensieer word vir die huisvesting van vyftig of meer Naturelle daarin, moet die gelisensieerde of sy behoorlik daartoe gevolmagtigde verteenwoordiger, wat 'n blanke en deur die Raad goedgekeur moet wees, op die gelisensieerde perseel woon of binne 'n radius van 500 tree daarvan daan.

(2) Waar die persele gelisensieer is vir die huisvesting van minder as vyftig Naturelle, moet die gelisensieerde die Raad oortuig in verband met die voorsiening wat daar op die perseel gemaak is vir die bestuur, toesig en handhawing van goeie orde onder die Naturelle wat daar gehuisves is of gaan word.

Hersiening.

14. Indien enige aansoek wat kragtens hierdie regulasies gedoen word, nie toegestaan word nie, het die applikant die reg om die Raad binne sewe dae skriftelik in kennis te stel van sy voorneme om die aansoek vir die hersiening daarvan voor die Raad te bring en die Raad moet dan 'n dag en 'n tyd bepaal vir die verhoor van sodanige hersiening waarby die applikant geregtig is om teenwoordig te wees, hetsy in persoon, hetsy verteenwoordig deur 'n advokaat of 'n prokureur.

Misdrywe en strafbepalings.

15. Enigeen wat—

- (a) die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 2, regulasies 6, 8, 10 en 11, subregulasies (1) en (2) van regulasie 12 oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen;
- (b) enige beamppte, mediese beamppte of gesondheidsinspekteur wat in diens is by die Raad of enige lid van die Suid-Afrikaanse Polisie hinder of dwarsboom in die loop van 'n inspeksie wat ingevolge regulasie 9 uitgevoer word,

is skuldig aan 'n misdryf en by die eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10 (tien pond) of, by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee maande of beide met sodanige boete en gevangenisstraf, of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete en by die tweede of daaropvolgende skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens £25 (vyf-en-twintig pond) of, by wanbetaling, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of beide met sodanige boete en gevangenisstraf of met sodanige gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete.

16. Die Regulasies vir Gelisensieerde Persele van toepassing op die Munisipaliteit Potchefstroom, afgekondig by Administraturskennisgewing No. 656 van 21 Oktobe 1936, word hierby herroep.

ANNEXURE A.

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.

The Town Clerk
Potchefstroom.

I, the undersigned, hereby apply for a licence to accommodate Natives other than those exempted under sub-section (2) of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), on my premises at No. _____ Street, in the urban area of _____ District of _____.

The following details are to be filled in by applicant:—

1. Full name of applicant (block letters) _____
2. Postal and residential address of applicant _____
3. Nature of applicant's business or calling _____
4. Particulars of the number and sex of Natives whom the applicant proposes to accommodate on the premises:—
Maximum number and sex of Natives to be accommodated in room or building.

Room No.	Males.		Females.		Total.
	Ten Years of Age and over.	Under 10 Years of Age.	Ten Years of Age and over.	Under 10 Years of Age.	

Applicant's Domestic Servants.*

In applicant's bona fide employment other than Domestic Servants.

Natives not in applicant's employment.

5. Number of Natives who are in the bona fide employment of the applicant and in respect of whose use of the premises applicant makes no charge directly or indirectly _____
6. If a charge is to be made by the applicant for the use of the accommodation on the premises by such Natives, what is the amount thereof? _____
7. What reasons, if any, are there necessitating the accommodation of such Natives on the premises? _____
8. Are the premises under one roof? Particulars to be given of each building under a separate roof on the stand, in respect of which licence is sought _____
9. Has application been made for consent under sub-section (3) bis of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to the residence of such Natives in the building? If so, state when and to whom application has been made and the number and date of consent granted.

(Such consent is necessary whenever more than five Natives are to reside in any building at any time whether or not such Natives are exempted under sub-section (2) of the said section nine from the operation of a segregation proclamation.)

10. State—

	Male.	Female.
(a) Sanitary accommodation...	_____	_____
(b) Personal washing accommodation.....	_____	_____
(c) Clothes washing accommodation.....	_____	_____
Is sanitation pail or water system?	_____	_____
What urinal provision is made?	_____	_____

BYLAE A.

MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.

Die Stadsklerk,
Potchefstroom.

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om 'n lisensie om Naturelle wat nie kragtens subartikel (2) van artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), vrygestel is nie, op my persele te No. _____-straat, in die stadsgebied van _____-distrik _____ te huisves.

Die volgende besonderhede moet deur die applikant ingevul word:—

1. Volle naam van applikant (blokletters) _____
2. Pos- en woonadres van applikant _____
3. Aard van applikant se besigheid of beroep _____
4. Besonderhede van die aantal en geslag van Naturelle wat die applikant op die persele gaan huisves:—
Grootste aantal en geslag van naturelle wat in die kamer of gebou gehuisves gaan word.

Kamer No.	Mans.		Vrouens.		Totaal.
	Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	

Huisbediendes* van applikant.

Bona fide-werknemers van applikant, wat nie huisbediendes is nie.

Naturelle wat nie in applikant se diens is nie.

5. Aantal bona fide-naturellewerknemers van die applikant ten opsigte van wie die applikant geen koste regstreeks of onregstreeks vir die gebruik van die perseel hef nie.
6. Indien koste deur die applikant gehê gaan word vir die gebruik van die huisvesting op die perseel deur sodanige Naturelle, hoeveel bedra dit? _____
7. Watter noodsaaklikheid, as daar is, bestaan daar dat sodanige Naturelle op die perseel gehuisves moet word? _____
8. Is die perseel onder een dak? Besonderhede moet verstrek word van iedere gebou wat onder 'n aparte dak op die standplaas ten opsigte waarvan die lisensie aangevra word, staan _____
9. Is aansoek om toestemming ingevolge sub-artikel (3) bis van artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), gedoen dat genoemde Naturelle in die gebou kan woon? Indien wel, vermeld wanneer en by wie aansoek gedoen is en die nommer en datum van die toestemming wat verleen is _____

(Sodanige toestemming is nodig sodra meer as vyf Naturelle te eniger tyd in 'n gebou gaan woon of die Naturelle ingevolge subartikel (2) van genoemde artikel nege van die werking van 'n afsonderingsproklamasie vrygestel is al dan nie.)

10. Vermeld—

	Mans.	Vrouens.
(a) Sanitêre geriewe.....	_____	_____
(b) Persoonlike wasgeriewe.....	_____	_____
(c) Klerewasgeriewe.....	_____	_____

Is die sanitasie volgens emmer- of spoe'ste'sel ingorig? _____

Watter voorsiening word daar gemaak vir 'n urinoir? _____

11. State—

- (a) Number of water taps provided _____
 (b) Number of refuse bins provided _____
 (c) What food, cooking and storage amenities are provided? _____
 (d) Nature and details of artificial lighting arrangements _____
 (e) What dish-washing facilities are provided? _____
 (f) How are premises heated? _____

12. What provision is made for supervision of and maintenance of good order, etc., on the premises? _____

13. Native's Name _____
 Where employed (in the case of males only) _____
 Service Contract No. _____

Date _____ Signature of Applicant. _____

* A domestic servant is one of the age of 12 years or over, employed in bona fide domestic service and occupying accommodation approved by the Council, which is provided by the employer on the premises on which he is so employed, if those premises are occupied for residential purposes exclusively or primarily by the employer and members of his household, or are of a class specified by the Minister of Bantu Administration and Development by notice in the *Government Gazette*, or the Council and the Minister of Bantu Administration and Development (or a person acting under his directions) have authorised the provision of such accommodation on those premises. A domestic servant under the age of 12 years may be accommodated only when the accommodation provided has been specially authorised by the Council.

† Not applicable in the case of Native males accommodated in a compound licensed as such by the Department of Bantu Administration and Development.

ANNEXURE B.

FORM OF LICENCE.

[Licence to accommodate Natives under section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945).]

Premises at No. _____ Street _____

(Full name of licensee.) _____

of _____
 (Full residential address of licensee.) _____

You are hereby licensed to accommodate the following number of Natives of the sex specified hereunder not being Natives exempted under sub-section (2) of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, on you premises at No. _____

Street in the area of _____
 for the period from the date hereof to the 31st Desember, 19____.
 Maximum number and sex of Natives to be accommodated in room or building.

Room No.	Males.		Females.		Total.
	Ten Years of Age and over.	Under 10 Years of Age.	Ten Years of Age and over.	Under 10 Years of Age.	

In applicant's bona fide employment other than domestic servants.

Natives not in applicant's employment.

Payment of the sum of _____ pounds, _____ shillings, _____ pence, being the licence.

Payment of the sum of _____ pounds, _____ shillings, _____ pence, being the licence fees, is hereby acknowledged.

The licence is subject to the conditions prescribed in the Regulations for Licensed Premises of the Municipality of Potchefstroom, but is not the consent required under sub-section (3) bis of section nine of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, for the residence of more than five Natives in any building.

Dated at _____ this _____ day of _____ 19____.

Town Clerk/Treasurer.

11. Vermeld—

- (a) Aantal waterkrane wat verskaf word _____
 (b) Aantal vuilgoedblikke wat verskaf word _____
 (c) Watter geriewe vir voedsel, kook en berging verskaf word? _____
 (d) Aard en besonderhede van kunsmatige beligting _____
 (e) Watter geriewe word verskaf vir die was van skottelgoed? _____
 (f) Hoe word die perseel verwarm? _____

12. Watter voorsiening word daar gemaak vir die hou van toesig oor, en die handhaving van goeie orde, ens., op die perseel? _____

13. Naam van Naturel _____
 Waar in diens (slegs in die geval van manlikes) _____

Dienskontrak No. _____

Datum _____ Handtekening van applikant. _____

* 'n Huisbediende is een wat 12 jaar of ouer is, wat as *bona fide*-huisbediende in diens is en deur die Raad goedgekeurde huisvesting bewoon wat deur die werkgewer verskaf word op die perseel waar hy aldus in diens is, indien daardie perseel uitsluitlik of hoofsaaklik deur die werkgewer en lede van sy gesin vir woondoeleindes geokkupeer word of van 'n klas is wat die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal of as die Raad en die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling (of iemand wat onder sy opdrag handel) die verskaffing van sodanige huisvesting op daardie perseel gemagtig het. 'n Huisbediende wat onder die ouderdom van 12 jaar is kan slegs gehuisves word indien die huisvesting spesiaal deur die Raad gemagtig is.

† Nie van toepassing nie in die geval van manlike Naturelle wat gehuisves word in 'n kampong wat as sodanig deur die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling gelisensieer word.

BYLAE B.

LISENSIEVORM.

[Lisensie om Naturelle te huisves kragtens artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945).]

Persele te No. _____-straat _____

(Volle naam van gelisensieerde.) _____

van _____
 (Volledige woonadres van gelisensieerde.) _____

U word hierby gelisensieer om die volgende aantal Naturelle van die geslag soos hieronder bepaal word, wat nie kragtens subartikel (2) van artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet van 1945, vrygestel is nie, te huisves op u perseel geleë te No. _____-straat, in die stadsgebied van _____, vir die tydperk van die datum hiervan af tot op 31 Desember 19____. Grootste aantal en geslag van Naturelle wat in die kamer of gebou gehuisves kan word.

Kamer No.	Mans.		Vrouens.		Totaal.
	Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	Tien jaar oud en ouer.	Onder 10 jaar oud.	

Bona fide-werknemers van applikant, wat nie huisbediendes is nie.

Naturelle wat nie in applikant se diens is nie.

Die betaling van die bedrag van _____ pond, _____ shillings, _____ pennies, synde lisensiegelde, word hierby erken.

Hierdie lisensie is onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in die Regulasies vir Gelisensieerde Persele van die Munisipaliteit Potchefstroom, maar is nie die toestemming wat ingevolge subartikel (3) bis van artikel nege van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, vereis word vir die inwoning van meer as vyf Naturelle in enige gebou nie.

Gedateer te _____ hierdie _____ dag van _____ 19____.

Stadsklerk.

Administrator's Notice No. 490.]

[22 June 1960.]

AMENDMENT NOTICE.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved that Administrator's Notice No. 349 of 4th May, 1960, be amended by changing the No. 81.S of the farm Waterpan to 8 I. S.

D.P.H. 022-23/21/P.29/1 (B).

Administrateurskennisgewing No. 490.]

[22 Junie 1960.]

WYSIGINGSKENNISGEWING.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur goedkeuring verleen het dat Administrateurskennisgewing No. 349 van 4 Mei 1960, gewysig word deur die No. 81.S van die plaas Waterpan te verander na 8 I. S.

D.P.H. 022-23/21/P.29/1 (B).

Administrator's Notice No. 491.]

[22 June 1960.]

MUNICIPALITY OF SPRINGS.—AMENDMENT OF GAS SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/46/32.

Administrateurskennisgewing No. 491.]

[22 Junie 1960.]

MUNISIPALITEIT SPRINGS.—WYSIGING VAN GASVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/46/32.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF SPRINGS.—AMENDMENT OF GAS SUPPLY BY-LAWS.**

Amend the Gas Supply By-laws of the Municipality of Springs, published under Administrator's Notice No. 689, dated the 11th August, 1954, as amended, as from 1st August, 1960, by the deletion of item (i) of scale (A) of the First Schedule of Chapter II, and the insertion of the following:—

“(i) In respect of Industrial Users Generally:—

Consumption per Month.	Net Charge per 1,000 Cubic Feet.
	s. d.
First 100,000 cubic feet	6 0
Next 400,000 cubic feet	5 6
Next 500,000 cubic feet	4 9
Next 5,000,000 cubic feet	4 6
Thereafter	3 6”

Administrator's Notice No. 492.]

[22 June 1960.]

MUNICIPALITY OF BENONI.—AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/6.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF BENONI.—AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.**

Amend the Electricity Supply By-laws applicable to the Municipality of Benoni, published under Administrator's Notice No. 491, dated the 1st July, 1953, as amended, as follows:—

1. By the deletion of the amount and words “ $\frac{7}{8}$ d. (seven eighths of one penny)” in the second paragraph of Scale I under the heading “Electric Light Tariff” and the substitution therefor of the amount and words “1d. (one penny)”.

Administrateurskennisgewing No. 492.]

[22 Junie 1960.]

MUNISIPALITEIT BENONI.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/6.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT BENONI.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.**

Die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Benoni, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 491 van 1 Julie 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in die tweede paragraaf van Skaal I onder die opskrif „Tarief van Elektriese Lig” die bedrag en woorde „ $\frac{7}{8}$ d. (sewe agstes van een pennie)” te skrap en dit deur die bedrag en woorde „1d. (een pennie)” te vervang.

2. By the deletion of the description of expression "Commercial and Small Power (up to 50 kW.)" in Scale 2 under the heading "Electric Light Tariff" and the substitution therefor of the following:—

"Industrial and Commercial (up to and including 40 kW.)."

3. By the deletion of item (a) of Scale 2 under the heading "Electric Light Tariff" and the substitution therefor of the following:—

First 200 kWh., per month	...	...	4d./kWh.
Next 800 kWh., per month	...	...	2½d./kWh.
Next 2,000 kWh., per month	...	...	1½d./kWh.
Next 2,000 kWh., per month	...	...	1½d./kWh.
Remainder	...	...	1½d./kWh.
Minimum charge 10s. per month."			

4. By the deletion in the heading to Scale 3 of the Electric Light Tariff of the expression "(above 20 kW.)" and the substitution therefor of the expression "(above 40 kW.)."

5. By the deletion of item (c) of Scale 3 under the heading "Electric Light Tariff" and the substitution therefor of the following:—

"(c) A unit charge at the rate of 0.231d. per unit of electricity supplied in the month. Subject to the following adjustments:—

(i) A discount of 20 per cent on the excess over £500 of the aggregate of the above charges.

(ii) A general discount of 3 per cent on the aggregate of the charges payable under items (a), (b) and (c) of this Scale. Where the discount of 20 per cent, applies under sub-item (i) the general discount shall be calculated on the amount arrived at after deducting the discount of 20 per cent."

6. By the addition after item (c) of Scale 3 of the "Electric Light Tariff" of the following:—

"(d) A charge of 2½ per cent on the total amount adjusted as aforesaid, payable under items (a), (b) and (c) of this Scale."

Administrator's Notice No. 493.]

[22 June 1960.

WITWATERSRAND TATTERSALLS COMMITTEE ELECTION.

It is hereby notified, in terms of section two (6) of Part I of the regulations made under the Horse Racing and Betting Ordinance, and applicable to the Witwatersrand Tattersalls, that a meeting of bookmaker members to be presided over by Mr. E. V. Williams who has been appointed thereto by the Administrator, will be held in the Witwatersrand Tattersalls Committee Room, 3 Loveday Street, Johannesburg, at 2.30 p.m. on Thursday, the 22nd September, 1960, for the purpose of electing one member of the committee referred to in section twenty-one (c) of the said Ordinance.

It is further notified that, in terms of section two (7) (a) of Part I of the said regulations, a meeting of ordinary members of Witwatersrand Tattersalls, to be convened and presided over by Mr. E. V. Williams, who has been appointed thereto by the Administrator, will be held from 3 p.m. to 5.30 p.m. on Thursday, the 22nd September, 1960, in the South African Bookmakers' Association Large Hall, 3 Loveday Street, Johannesburg, for the purpose of electing a member of the said committee.

T.A.A. 12/5/1/2/1.

2. Deur die uitdrukking „Handels- en Kleinverbruik (tot 50 kW.)" in van Skaal 2 onder die opschrift „Tarief vir Elektriese Lig" te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„Handels- en Kleinverbruik (tot en met 40 kW.)."

3. Deur item (a) van Skaal 2 onder die opschrift „Tarief vir Elektriese Lig" te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„Eerste 200 kWh., per maand	...	...	4d./kWh.
„Volgende 800 kWh., per maand	...	...	2½d./kWh.
„Volgende 2,000 kWh., per maand	...	...	1½d./kWh.
„Volgende 2,000 kWh., per maand	...	...	1½d./kWh.
„Daarna	...	...	1½d./kWh.
Minimum vordering per maand 10s."			

4. Deur in die opschrift van Skaal 3 van die „Tarief vir Elektriese Lig" die uitdrukking „(bo 20 kW.)" te skrap en dit deur die uitdrukking „(bo 40 kW.)" te vervang.

5. Deur item (c) van Skaal 3 onder die opschrift „Tarief vir Elektriese Lig" te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(c) 'n Eenheidtarief teen 0.231d. per eenheid elektrisiteit in die maand gelewer. Onderworpe aan die volgende aanpassings:—

(i) 'n Korting van 20 persent op die oorskryding bo £500 van die gemiddelde van bogemelde tariewe.

(ii) 'n Algemene korting van 3 persent op die gemiddelde van die tariewe betaalbaar kragtens items (a), (b) en (c) van hierdie Skaal. Waar die korting van 20 persent van toepassing is onder subitem (i) word die algemene korting bereken op die bedrag wat oorbly nadat die korting van 20 persent afgetrek is."

6. Deur die volgende na item (c) van Skaal 3 van die „Tarief vir Elektriese Lig" toe te voeg:—

„(d) 'n Tarief van 2½ persent op die totale bedrag aangepas soos voormeld, betaalbaar onder items (a), (b) en (c) van hierdie Skaal."

Administrateurskennisgewing No. 493.]

[22 Junie 1960.

TATTERSALLSKOMITEE WITWATERSRAND.—
VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig artikel twee (6) van Deel I van die regulasies opgestel ingevolge die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927, ten opsigte van die Witwatersrandse Tattersalls, 'n vergadering van beroepswedderslede onder voorsitterskap van mnr. E. V. Williams, wat daartoe deur die Administrateur benoem is, gehou sal word in die Komiteekamer van die Witwatersrandse Tattersalls, Lovedaystraat 3, Johannesburg, om 2.30 nm. op Donderdag, 22 September 1960, om een lid van die Komitee genoem in artikel een-en-twintig (c) van genoemde Ordonnansie te kies.

Voorts word bekendgemaak dat, ingevolge artikel twee (7) (a) van Deel I van genoemde regulasies, 'n vergadering van gewone lede van die Witwatersrandse Tattersalls deur mnr. E. V. Williams, wat daartoe deur die Administrateur benoem is, byeengeroep en onder sy voorsitterskap gehou sal word vanaf 3 nm. tot 5.30 nm. op Donderdag, 22 September 1960, in die Grootaal van die Suid-Afrikaanse Beroepsweddersvereniging, Lovedaystraat 3, Johannesburg, om 'n lid van genoemde Komitee te kies.

T.A.A. 12/5/1/2/1.

Administrator's Notice No. 494.]

[22 June 1960.]

NIGEL TATTERSALLS COMMITTEE.—APPOINTMENT OF CHAIRMAN AND MEMBER.

The Administrator has been pleased in terms of regulations 1 (a) and 3 of Part I of the regulations applicable to the Nigel Tattersalls Committee, to appoint Mr. Cecil Prinsloo, one of the present members of the Committee, as chairman and Captain Gabriel Jacobus Petrus van der Berg as member of the aforementioned Committee *vice* Mr. Prinsloo, both with period of office until the 31st October, 1960.

T.A.A. 12/5/1/2/12.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 70 OF 1960.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/18.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 2, 1947, to be amended, and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/18) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 14th July, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th June, 1960.

NOTICE No. 71 OF 1960.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/5.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 2, 1952, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 2/5) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st July, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th June, 1960.

Administrateurskennisgewing No. 494.]

[22 Junie 1960.]

NIGELSE TATTERSALLSKOMITEE.—BENOEMING VAN VOORSITTER EN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens die bepalings van regulasies 1 (a) en 3, Deel I van die regulasies wat van toepassing is op die Nigelse Tattersallskomitee, mnr. Cecil Prinsloo, een van die huidige lede van die Komitee tot voorsitter en kaptein Gabriel Jacobus Petrus van der Berg as lid van die voornoemde Komitee in die plek van mnr. Prinsloo te benoem, beide met ampstermyn tot 31 Oktober 1960.

T.A.A. 12/5/1/2/12.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 70 VAN 1960.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/18.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/18 genoem sal word), op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 14 Julie 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Junie 1960.

8-15-22

KENNISGEWING No. 71 VAN 1960.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/5.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om die wysiging van die Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 2, 1952, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 2/5 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimhuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 21 Julie 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Junie 1960.

8-15-22

NOTICE No. 72 OF 1960.

BEDFORDVIEW EXTENSION No. 33 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Shirley Mona Hancock for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90, District Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 33.

The proposed township is situated west of and abuts Van Buuren Road in Bedfordview Township, approximately a quarter of a mile north of the offices of the Bedfordview Village Council.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th June, 1960.

NOTICE No. 73 OF 1960.

KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/23.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/23) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 28th July, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th June, 1960.

KENNISGEWING No. 72 VAN 1960.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 33.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Shirley Mona Hancock aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 33.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan Van Buurenweg, in die dorp Bedfordview, ongeveer 'n kwart myl noord van die kantore van die Dorpsraad van Bedfordview.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Junie 1960.

8-15-22

KENNISGEWING No. 73 VAN 1960.

KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA, No. 1/23.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/23 genoem sal word) in die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 28 Julie 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 15 Junie 1960.

15-22-29

NOTICE No. 74 of 1960.

KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/24.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/24) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 28th July, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th June, 1960.

NOTICE No. 75 of 1960.

GERMISTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/4.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Germiston has applied for Germiston Town-planning Scheme No. 2, 1948, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Germiston Town-planning Scheme No. 2/4) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Germiston, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 28th July, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th June, 1960.

NOTICE No. 76 of 1960.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/64.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 1, 1946 to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/64) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

KENNISGEWING No. 74 VAN 1960.

KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/24.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/24 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Klerksdorp en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimeluis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maande na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 28 Julie 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 15 Junie 1960.

15-22-29

KENNISGEWING No. 75 VAN 1960.

GERMISTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/4.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Germiston aansoek gedoen het om die wysiging van die Germiston-Dorpsaanlegskema No. 2, 1948 en dat besonderhede van hierdie skema (wat Germiston-Dorpsaanlegskema No. 2/4 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Germiston en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimeluis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 28 Julie 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 15 Junie 1960.

15-22-29

KENNISGEWING No. 76 VAN 1960.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/64.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekend gemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/64 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimeluis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 28th July, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th June, 1960.

NOTICE No. 77 OF 1960.

FLAMWOOD EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Serburg (Proprietary), Limited and Stama (Proprietary), Limited, for permission to layout a township on the farm Elandsheuvel No. 54, District Klerksdorp, to be known as Flamwood Extension No. 1.

The proposed township is situated east of and abuts Flamwood Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 15th June, 1960.

NOTICE No. 78 OF 1960.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF STAND No. 847, WINDSOR TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Peter Robert Paget, in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Stand No. 847, Windsor Township, to permit the stand being used for shops, public garages, business premises, dwelling houses, residential buildings, places of public worship, places of instruction and social halls.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 28 Julie 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.
15-22-29

Pretoria, 15 Junie 1960.

KENNISGEWING No. 77 VAN 1960.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP FLAMWOOD UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Serburg (Eiendoms), Beperk en Stama (Eiendoms), Beperk, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsheuvel No. 54, distrik Klerksdorp, wat bekend sal wees as Flamwood Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die dorp Flamwood.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.
15-22-29

Pretoria, 15 Junie 1960.

WENNISGEWING No. 78 VAN 1960.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL- VOORWAARDES VAN PERSEEL No. 847, DORP WINDSOR.

Hierby word bekendgemaak dat Peter Robert Paget, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Perseel No. 847, dorp Windsor, ten einde dit moontlik te maak dat die perseel vir winkels, publieke garages, besigheidspersele, woonhuise, woongeboe, plek van openbare godsdiensoefening, plek van onderrig en gemeenskapsale gebruik kan word.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd June, 1960.

NOTICE No. 79 OF 1960.

EVANDER EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Evander Townships, Limited, for permission to layout a township on the farm Winkelhaak No. 135, District Bethal, to be known as Evander Extension No. 1.

The proposed township is situated north and west of and abuts Evander Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd June, 1960.

NOTICE No. 80 OF 1960.

HYDE PARK EXTENSION No. 27 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Harold Currie Brayshaw for permission to layout a township on the farm Zandfontein No. 42, District Johannesburg, to be known as Hyde Park Extension No. 27.

The proposed township is situated north-east of and abuts Dunkeld West Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 22 Junie 1960.

22-29-6

KENNISGEWING No. 79 VAN 1960.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP EVANDER UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Evander Townships, Beperk, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Winkelhaak No. 135, distrik Bethal, wat bekend sal wees as Evander Extension No. 1.

Die voorgestelde dorp lê noord en wes van en grens aan die dorp Evander.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 22 Junie 1960.

22-29-6

KENNISGEWING No. 80 VAN 1960.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP HYDE PARK UITBREIDING No. 27.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Harold Currie Brayshaw aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Hyde Park Uitbreiding No. 27.

Die voorgestelde dorp lê noordoos van en grens aan die dorp Dunkeld West.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd June, 1960.

NOTICE No. 81 OF 1960.

PROPOSED DIVISION OF PORTION 169 OF THE FARM KLIPPOORTJE No. 110 REG. DIV. I.R., DISTRICT OF GERMISTON.

It is hereby notified in terms of section *nine* of the Division of Land Ordinance, 1957 (No. 20 of 1957), that application has been made by Klippoortje Estates, Limited, for permission to divide Portion 169 of the farm Klippoortje No. 110, Reg. Div. I.R., District of Germiston.

The farm is situate south of Elspark Township and east of Klippoortje Agricultural Lots, District of Germiston.

The application, together with the relative plans and documents is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 332, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *nine* (3) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd June, 1960.

NOTICE No. 82 OF 1960.

PHALABORWA EXTENSION No. 1 TOWNSHIP.— PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Fosfaat-Ontginningskorporasie (Proprietary), Limited, for permission to layout a township on the farm Laaste No. 24, District Letaba, to be known as Phalaborwa Extension No. 1.

The proposed township is situated west, south and east of and abuts Phalaborwa Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuicnis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 22 Junie 1960.

22-29-6

KENNISGEWING No. 81 VAN 1960.

VOORGESTELDE VERDELING VAN GEDEELTE 169 VAN DIE PLAAS KLIPPOORTJE No. 110, REG. AFD. I.R., DISTRIK GERMISTON.

Ingevolge artikel *nege* van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957 (No. 20 van 1957), word hierby bekendgemaak dat die firma Klippoortje Estates, Limited, aansoek gedoen het om die verdeling van Gedeelte 169 van die plaas Klippoortje No. 110, Reg. Afd. I.R., distrik Germiston.

Die plaas is geleë suid van die dorp Elspark en wes van Klippoortjelandbouhewes.

Die aansoek tesame met die betrokke planne en dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 332, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *nege* (3) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Raad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

Alle besware moet in duplo ingedien word.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 22 Junie 1960.

22-29-6

KENNISGEWING No. 82 VAN 1960.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP PHALABORWA UITBREIDING No. 1.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Fosfaat-Ontginningskorporasie (Eiendoms), Beperk, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Laaste No. 24, distrik Letaba, wat bekend sal wees as Phalaborwa-uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê wes, suid en oos van en grens aan die dorp Phalaborwa.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

In terms of section *elieven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *elieven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 22nd June, 1960.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 22 Junie 1960.

22-29-6

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

APPLICATIONS TO ENTER INTO CONTRACT FOR CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN.

Applications are hereby invited for the transport services set out in the subjoined Schedule.

Applications must be submitted, in duplicate, on the prescribed forms T.E.D. 111 (e), placed in sealed envelopes marked "Application: Conveyance of School Children" and also bear the description of the service as stated in column one below, be addressed to the Secretary of the School Board concerned, and must be in his hands not later than eleven o'clock on the 29th day of June, 1960.

The necessary application forms T.E.D. 111 (e) and contract forms T.E.D. 108 E are obtainable from the Secretary of the School Board concerned.

School buses that are to be used on transport scheme routes must, with regard to their construction, comply with the requirements laid down in the Road Traffic Ordinance, 1957, and the Road Traffic Regulations, 1958, as well as that of the specification which is obtainable from the local school board office.

The Transvaal Education Department does not bind itself to accept any application, nor will it assign any reason for the rejection of any application.

In addition to the daily tariff, contractors will be compensated, on a monthly basis, for the licensing of buses: Provided that the amount thus paid does not exceed the licence fee payable for a bus of a weight of 12,000 lb., and furthermore that in the case of a bus other than a petrol bus, a contractor shall not be paid an amount in excess of the licence fee payable for a petrol bus of the same weight.

AANSOEKE OM SLUITING VAN KONTRAK VIR DIE VERVOER VAN SKOOLKINDERS.

Aansoeke word hierby aangevra vir die vervoerdienste in die onderstaande Skedule uiteengesit.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms T.O.D. 111 (a), in duplikaat, gedoen en in verseëde koeverte geplaas word met die woorde „Aansoek: Vervoer van Skoolkinderen" asook die beskrywing van die diens soos vermeld in kolom een hieronder, daarop. Aansoeke moet aan die Sekretaris van die betrokke Skoolraad gerig word en moet hom nie later dan elfuur op die 29ste dag van Junie 1960 bereik nie.

Die nodige aansoekvorms T.O.D. 111 (a) en kontrakvorms T.O.D. 108 A is by die Sekretaris van die betrokke Skoolraad verkrygbaar.

Skoolbusse wat op vervoerskema's gebruik sal word moet, wat die konstruksie betref, voldoen aan die minimum vereistes neergeleë in die Padverkeersordonnansie, 1957, en die Padverkeersregulasies, 1958, asook aan dié van die spesifikasie wat verkrygbaar is by die plaaslike skoolraadskantoor.

Die Transvaalse Onderwysdepartement verbind hom nie om enige aansoek aan te neem nie of om enige rede vir die afwysing van 'n aansoek te verstrek nie.

Behalwe vir die daaglikse tarief sal kontrakteurs op 'n maandelikse basis vergoed word vir die lisensiering van busse: Met dien verstande dat die bedrag wat ten opsigte van lisensiegeelde uitbetaal word, nie die bedrag wat vir die lisensiering van 'n bus van 12,000 lb. gewig vereis word, sal oorskry nie, en verder dat met betrekking tot busse ander dan petrolbusse, aan 'n kontrakteur nie 'n hoër bedrag betaal sal word nie as die lisensiegeelde wat betaalbaar is op 'n petrolvoertuig van dieselfde gewig.

Description. (The school to which children are to be transported is shown first.) <i>Beskrywing. (Die skool waarheen kinders vervoer moet word, word eerste aangetoon.)</i>	Normal No. of Pupils. <i>Normale getal leerlinge.</i>	Tariff per School Day. <i>Tarief per skooldag.</i>	Approximate Mileage. <i>Mylafstand by benadering.</i>	School Board. <i>Skoolraad.</i>
Schweizer-Reneke-Palachoema.....	24	£ s. d. 5 4 2	13.7	Wolmaransstad.
Messina-Campbell— First trip/ <i>Eerste rit</i>	58	4 19 11	{ 5.6 3.8	Pietersburg. Pietersburg.
Second trip/ <i>Tweede rit</i>	44			

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Service.	Closing Date.
H.A. 492/60	Antibiotics.....	1st July, 1960.
T.E.D. 516/60	Polishers, floor, heavy, manually operated	1st July, 1960.
H.C. 494/60	Ward beds and cots for hospitals..	1st July, 1960.
H.C. 495/60	Bleached cotton Damask, 54 in. wide	1st July, 1960.
H.C. 497/60	Orthopaedic shoes for pensioners.	1st July, 1960.
H.A. 526/60	X-Ray equipment: Pretoria Hospital	1st July, 1960.
H.C. 454/60	Bleached Huckabuck Towelling..	1st July, 1960.
H.C. 543/60	Supply and connecting of private automatic telephone equipment Hospital Services Head Office, Pretoria	1st July, 1960.
H.A. 540/60	Instruments.....	1st July, 1960.
H.A. 541/60	Anesthetic Apparatus: Johannesburg Hospital	1st July, 1960.
H.A. 542/60	Radiation-Scaler.....	1st July, 1960.
H.B. 546/60	Black marking ink.....	15th July, 1960.
H.B. 547/60	Steam cooking ovens.....	15th July, 1960.
P.F.T. 549/60	Steel library cupboards.....	8th July, 1960.
P.F.T. 550/60	Steel library bookshelves.....	8th July, 1960.
H.C. 551/60	Textiles for use on laundry machines	15th July, 1960.
R.F.T. 552/60	Mobile asphalt and bituminous mixing plant	15th July, 1960.
R.F.T. 553/60	Electrically driven welding generators	15th July, 1960.
R.F.T. 554/60	Pipe moulds.....	15th July, 1960.
R.F.T. 555/60	Engine Dynamometers.....	15th July, 1960.
T.O.D. 556/60	Geography equipment.....	29th July, 1960.
T.O.D. 557/60	Toilet paper.....	29th July, 1960.
H.A. 558/60	Physiotherapy equipment: Pietersburg Hospital	29th July, 1960.
H.A. 559/60	X-Ray equipment: Witbank Hospital	29th July, 1960.
H.A. 560/60	Liquids (Medicine).....	29th July, 1960.
H.A. 561/60	Sutures and Ligatures.....	29th July, 1960.
H.A. 562/60	Ointments and Injections.....	29th July, 1960.
W.F.T. 574/60	Potato Peelers.....	22nd July, 1960.
W.F.T. 575/60	Hydro Extractors and Electric Ironing Machines	22nd July, 1960.
W.F.T. 576/60	Dishwashing Machines.....	22nd July, 1960.
W.F.T. 577/60	Fluorescent Fittings.....	22nd July, 1960.
W.F.T. 578/60	Sterilisers.....	22nd July, 1960.
R.F.T. 580/60	Motor Water Sprinklers.....	29th July, 1960.
R.F.T. 581/60	Pneumatic Rollers.....	29th July, 1960.
H.C. 582/60	Dowlas Linen, 36 in. wide.....	15th July, 1960.
H.C. 583/60	Crash Towelling, 17/19 in. wide..	15th July, 1960.
P.F.T. 589/60	Protective clothing.....	8th July, 1960.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëelde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.A. 492/60	Antibiotiese middels.....	1 Julie 1960.
T.E.D. 516/60	Poleeders, vloer, hand, swaar..	1 Julie 1960.
H.C. 494/60	Beddens en reëling beddens vir hospitale	1 Julie 1960.
H.C. 495/60	Gebleikte katoen Damas, 54 dm. breed	1 Julie 1960.
H.C. 497/60	Ortopediese skoene vir pensio-narisse	1 Julie 1960.
H.A. 526/60	Röntgenstraal toerusting: Pretoria Hospitaal	1 Julie 1960.
H.C. 454/60	Gebleikte Handdoekgoed.....	1 Julie 1960.
H.C. 543/60	Verskaffing en aansluiting van privaattelefoonuitrusting, Hospitaaldienste Hoofkantoor, Pretoria	1 Julie 1960.
H.A. 540/60	Instrumente.....	1 Julie 1960.
H.A. 541/60	Narkoseapparaat: Johannesburg-hospitaal	1 Julie 1960.
H.A. 542/60	Bestralingsmeter.....	1 Julie 1960.
H.B. 546/46	Swart merkink.....	15 Julie 1960.
H.B. 547/60	Stoom kookoonde.....	15 Julie 1960.
P.F.T. 549/60	Staal biblioteekkaste.....	8 Julie 1960.
P.F.T. 550/60	Staal biblioteek boekrakke.....	8 Julie 1960.
H.C. 551/60	Tekstiele vir gebruik by wassery-dienste	15 Julie 1960.
R.F.T. 552/60	Vervoerbare asfalt en bitumeneuse vermengings eenheid	15 Julie 1960.
R.F.T. 553/60	Elektries-aangedrewe Swels-ont-wikkelaars	15 Julie 1960.
R.F.T. 554/60	Pypvorms.....	15 Julie 1960.
R.F.T. 555/60	Enjin dinamometer.....	15 Julie 1960.
T.O.D. 556/60	Aardrykskunde uitrusting.....	29 Julie 1960.
T.O.D. 557/60	Toiletpapier.....	29 Julie 1960.
H.A. 558/60	Fisioterapie toerusting: Pietersburg-hospitaal	29 Julie 1960.
H.A. 559/60	Röntgenstraal toerusting: Witbank-hospitaal	29 Julie 1960.
H.A. 560/60	Vloeistowwe (medisyne).....	29 Julie 1960.
H.A. 561/60	Hegmateriaal.....	29 Julie 1960.
H.A. 562/60	Salwe en inspuitings.....	29 Julie 1960.
W.F.T. 574/60	Aartappelskillers.....	22 Julie 1960.
W.F.T. 575/60	Elektriese droog- en strykmasjiene	22 Julie 1960.
W.F.T. 576/60	Opwasmasjiene.....	22 Julie 1960.
W.F.T. 577/60	Fluoresserende toebehore.....	22 Julie 1960.
W.F.T. 578/60	Steriliseerders.....	22 Julie 1960.
R.F.T. 580/60	Motor watersproeiers.....	29 Julie 1960.
R.F.T. 581/60	Lugband rollers.....	29 Julie 1960.
H.C. 582/60	Halfinne, 36 dm. breed.....	15 Julie 1960.
H.C. 583/60	Handdoeklinne, 17/19 dm. breed.	15 Julie 1960.
W.F.T. 589/60	Beskermende oorklere.....	8 Julie 1960.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Pietersburg A.M. Primary School: Hostel additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1960. 8th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1960. 8th July.
Central Heating Installation for existing Ward Blocks: Johannesburg Hospital	Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities	Room 419, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 42), Pretoria	8th June	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	8th July.
Supply and laying of Marble Linoleum and Asphalt Tiles: Johannesburg Hospital	Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities	Room 419, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 42), Pretoria	8th June	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	8th July.
Erasmus High School and Outbuildings: Pretoria District: Complete repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
General de la Rey Hospital: Lichtenburg: Refrigeration in kitchen	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Pietersburg North Primary School: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Boksburg-Benoni Hospital: Air conditioning installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Witpoortjie Primary School: Rand West: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Edenvale A.M. High School: Rand East: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Monument High School: Rand West: Fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Fairmount School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Balfour Primary School: Heidelberg: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
"Die Burger Hoërskool": Rand West: Water supply, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Mountain View 2nd Primary School: Pretoria City: Installation of library equipment	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
*Kocksoord School: Rand West: Erection of Hall and Library	Tender forms, and Bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	22nd June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	22nd July

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal, nl.:-

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Pietersburg A.M. Laerskool: Koshuisaanbouings	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1960. 8 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1960. 8 Julie.
Sentrale verwarminginstallasie vir bestaande afdeling-blok: Johannesburg Hospitaal	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Kamer 419, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitb. 42), Pretoria	8 Junie	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat Pretoria	8 Julie.
Verskaffing en lê van marmerlinoleum en asfaltteëls: Johannesburg Hospitaal	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Kamer 419, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021 Uitb. 42), Pretoria	8 Junie	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat Pretoria	8 Julie.
Erasmus Hoërskool en Buitengeboue: Pretoria Distrik: Algehele reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Generaal de la Rey Hospitaal: Lichtenburg: Verkoeling in kombuis	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Pietersburg-Noord Laerskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Boksburg-Benoni Hospitaal: Lugversorgingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Witpoortjie Laerskool: Rand Wes: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Edenvale A.M. Hoërskool: Rand Oos: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Monument Hoërskool: Rand Wes: Omheining	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Fairmountskool: Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Balfour Laerskool: Heidelberg: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Die Burger Hoërskool: Rand Wes: Waterleiding, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Mountain View 2de Laerskool: Pretoria Stad: Installering van biblioteektoerusting	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
*Kocksoordskool: Rand Wes: Oprigting van Saal en Biblioteek	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	22 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	22 Julie

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die kovert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbied hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

TRANSSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

* TENDER No. 525 OF 1960.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF PROVINCIAL ROAD No. P.34/6 FROM CHRISTIANA TO JAN KEMPDORP (ANDALUSIA), A DISTANCE OF APPROXIMATELY 20 MILES AND A PORTION OF PROVINCIAL ROAD No. P.34/5 BETWEEN CHRISTIANA AND SCHWEIZER-RENEKE, A DISTANCE OF APPROXIMATELY 15 MILES.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

On or after Monday, 27th June, 1960, contract documents including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room 203, Veritas Building, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £10. 10s. (ten guineas) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An engineer will meet intending tenderers at the Hotel Christiana at 10 a.m. on Thursday, 7th July, 1960, to conduct them on an inspection of the sites. The engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the sites on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed 'Tender No. 525 of 1960' will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m. on Friday, 22nd July, 1960, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor on the Old Government Buildings, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board,
Administrator's Office,
13th June, 1960.

D.P.H. 14-7-60-525.

TRANSSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

* TENDER No. 525 VAN 1960.

DIE BOU EN TEERBEDEKKING VAN PROVINSIALE PAD P.34/6 VANAF CHRISTIANA NA JAN KEMPDORP (ANDALUSIA) ONGEVEER 20 MYL IN LENGTE EN 'N GEDEELTE VAN PROVINSIALE PAD P.34/5 TUSSEN CHRISTIANA EN SCHWEIZER-RENEKE, ONGEVEER 15 MYL IN LENGTE.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde dienste.

Algemene kontrakvoorwaardes en spesifikasies insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 27 Junie 1960, van die Direkteur, Transvaalse Paaidement, Kamer 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £10. 10s. (tien ghienies) in kontant of 'n bankgewaarborgde tjek, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige bona fide tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tendersaars op Donderdag, 7 Julie 1960, om 10-uur vm. by die Hotel Christiana ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en voornemende tendersaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verselde koeferte waarop „Tender No. 525 van 1960” vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11-uur vm., Vrydag, 22 Julie 1960, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die Tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad,
Administrateurskantoor,
13 Junie 1960.

D.P.H. 14-7-60-525.

TRANSSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

T.O.A. 1-2-2.

VACANCY FOR AN INSPECTOR OF SCHOOLS (£1,980 × £60-£2,100).

Applications are invited from suitably qualified candidates for the vacancy in the Transvaal Provincial Administration as set out in the schedule hereto.

Applicants must be bilingual South African Citizens and application must be made on the prescribed form Z. 83. Forms are obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Full particulars as to qualifications and experience must be stated. Original certificates and testimonials must not be submitted in the first instance.

The successful candidate will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Inspector of Schools.....	£1,980 × £60-£2,100	Candidates must be in possession of a University Degree and a recognised teacher's certificate and must state in which subjects they are prepared to undertake inspection in high schools	1st October, 1960.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR 'N INSPEKTEUR VAN SKOLE (£1,980 × £60-£2,100).

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidaat ingewag.

Kandidate moet tweetalige Suid-Afrikaanse Burgers wees en moet aansoek doen op die voorgeskrewe vorm Z. 83.

Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Die suksesvolle kandidaat sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Inspekteur van Skole.....	£1,980 × £60-£2,100	Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad en 'n erkende onderwysertifikaat, en moet meld watter vakke hulle in staat is om in die hoërskole te inspekteer	1sie Oktober 1960.

22-29-6

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA:

- X 15300. William Ruben le Roux, P.O./Pk. Boshoeck, District of/Distrik Rustenburg. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TRB 9727.
- Y (1) Sand, gravel, stone and coal/Sand, gruis, klip en steenkool.
- Z (1) Between Rustenburg, Zwartkops and Pilanesberg. Within a radius of 50 miles/Tussen Rustenburg, Zwartkops en Pilanesberg. Binne 'n omtrek van 50 myl.
- Y (2) Roadmaking material (pro forma) 6½-ton lorry/Padmaakmateriaal (pro forma) (6½-ton-vragmotor).
- Z (2) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 835/A. 243. Mathys Johannes Botha, Pretoria. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 55974.
- Y (1) Sand, soil, stone and bricks direct to building sites/Sand, grond, klip en stene direk na boupersele.
- Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
- Y (2) Roadmaking material (pro forma)/Padmaakmateriaal (pro forma).
- Z (2) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 1546/A. 138. Frederik Johannes Potgieter, Hendrina. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TBF 730.
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 20 miles from Hendrina Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Hendrina-poskantoor (beperk.)
- Y (2) Household removals (pro forma)/Huisstrekke (pro forma).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Hendrina Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Hendrina-poskantoor.
- Y (3) Roadmaking material (pro forma) (5-ton lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (5-ton-vragmotor).
- Z (3) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 758/A. 258. Joseph Magadani, P.O./Pk. Overwinning. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicles/Voertuie: TAJ 10611 and/en TAJ 4027.
- Y Goods, all classes, on behalf of non-Europeans only (trailer and tractor)/Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (sleepwa en trekker).
- Z Within the Magisterial District of Zoutpansberg/Binne die Landdrostsdistrik Zoutpansberg.
- X 846/A. 261. A. A. Franck, Louis Trichardt. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAJ 302.
- Y (1) Sand, bricks, direct to building sites, building material and firewood/Sand, stene, direk na boupersele, boumateriaal en vuurmaakhout.
- Z (1) Within a radius of 150 miles from Louis Trichardt Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Louis Trichardt-poskantoor.
- Y (2) Household removals (pro forma)/Huisstrekke (pro forma).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Louis Trichardt Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Louis Trichardt-poskantoor.
- Y (3) Roadmaking material (pro forma) (3-ton lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (3-ton-vragmotor).
- Z (3) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 15528/A. 4. Douglas Stanley Baragwanath, Sabie. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TBS 469.
- Y Roadmaking material (pro forma) (5-ton lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (5-ton-vragmotor).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 2102/A. 178. Johannes Gerhardus Vermeulen, P.O./Pk. Matrooster. (Application for additional authority/Aansoek om bykomende magtiging.) Vehicles/Voertuie: TRB 5800 and/en TRB 836.
- Y Roadmaking material (pro forma) (two 10-ton lorries)/Padmaakmateriaal (pro forma) (twee 10-ton-vragmotors).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 2102/A. 232. Johannes Gerhardus Vermeulen, Boshoeck. (Application for additional authority/Aansoek om bykomende magtiging.) Vehicles/Voertuie: TRB 661 (12½-ton horse/perd); TRB 4527 (trailer/sleepwa); TRB 3037 (horse/perd); TFB 4666 (trailer/sleepwa.)
- Y Minerals and mining requirements/Minerale en mynbenodigdhede.
- Z Between points with a radius of 75 miles from Groot Marico Station/Tussen punte binne 'n omtrek van 75 myl van Groot Marico-stasie.
- X 2270/A. 236. Pieter Potgieter, Louis Trichardt. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAJ 2496.
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 20 miles from Louis Trichardt Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Louis Trichardt-poskantoor (beperk.)
- Y (2) Roadmaking material (pro forma)/Padmaakmateriaal (pro forma).
- Z (2) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- Y (3) Rough and untreated ores and minerals (excluding coal and coke), rough unsawn timber and mining props/Ru- en onbewerkte erts en minerale (behalwe steenkool en kooks), ruwe ongesaagde tinnerhout en mynstutte.
- Z (3) Within a radius of 150 miles from Louis Trichardt Post Office (concession)/Binne 'n omtrek van 150 myl van Louis Trichardt-poskantoor (konsessie).
- Y (4) Household removals (pro forma) (7-ton lorry)/Huisstrekke (pro forma) (7-ton-vragmotor).
- Z (4) Within a radius of 150 miles from Louis Trichardt Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Louis Trichardt-poskantoor.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van applikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

- X 7348/A. 227. Jacobus Lodewicus Pretorius, Potgietersrus. (Additional vehicle with new authority/Bykomende voertuig met nuwe magtiging.) TAN 2445.
- Y European and non-European passengers and their luggage (bus)/*Blanke en nie-blanke passasiers en hul bagasie (bus)*.
- Z From Potgietersrus to Marble Hall, via Doornfontein, Rooibult, Kalkpan, Koringpunt through Zebediela Location, Bydrift and Eerste Geluk, where route meets with the existing route to Marble Hall and back via the same route/Van Potgietersrus na Marble Hall, oor Doornfontein, Rooibult, Kalkpan, Koringpunt deur Zebediela-lokasie, Bydrift en Eerste Geluk, waar hierdie roete aansluit by bestaande roete na Marble Hall en terug oor dieselfde roete
- Time-table/Tydtafel.
- Depart from Potgietersrus to Marble Hall on Tuesdays and Thursday at 9-00 a.m./Vertrek van Potgietersrus na Marble Hall op Dinsdae en Donderdae om 9-00 vm.
- Arrive Marble Hall at 4-00 p.m. Depart Marble Hall to Potgietersrus on Wednesdays and Fridays at 8-00 a.m./Aankoms Marble Hall om 4-00 nm. Vertrek Marble Hall na Potgietersrus op Woensdae en Vrydae om 8-00 vm.
- Arrive Potgietersrus at 3-00 p.m./Aankoms Potgietersrus om 3-00 nm.
- Additional busses will operate as and when required/Indien genoemde dae nie voldoen aan verelstes van pasasiers nie, dan ook ander dae.
- Tariff: 1½d. per mile per passenger/Tarief: 1½d. per myl per passasier.
- X 12919/A. 244. Anna Elizabeth Gertruida Fritz, Pretoria North/-Noord. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 15569.
- Y Sand, stone and gravel (one lorry)/Sand, klip en gruis (een vragmotor).
- Z Within a radius of 15 miles from Bon Accord and within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria (exclusively on behalf of Bon Accord Quarries/Binne 'n omtrek van 15 myl van Bon Accord, en binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria (uitsluitlik ten behoeve van Bon Accord Quarries).
- X 14341/A. 260. Andries Lukas van Coller, Silverton. (Additional authority with additional vehicle/Bykomende magtiging met bykomende voertuig. TP 42497.
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
- Y (2) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.
- Y (3) Own goods as general merchandise/Eie goedere-as algemene handelaar.
- Z (3) Within the Reef and Pretoria Exempted Area and within the Magisterial Districts of Kempton Park and Vanderbijlpark/Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied, en binne die Landdrosdistrikte Kempton Park en Vanderbijlpark.
- Y (4) Roadmaking material (pro forma)/Padmaakmateriaal (pro forma).
- Z (4) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- Y (5) Sand, soil, stone and bricks, direct to building sites (7-ton lorry)/Sand, grond, klip en stene, direk na boupersele (7-ton-vragmotor).
- Z (5) Within a radius of 50 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 50 myl van Kerkplein, Pretoria.
- X 833/A. 240. L. K. Eksteen, Duiwelskloof. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TBD 759.
- Y Rough unsawn timber and mining props (5-ton lorry)/Ruwe ongesaagde hout en mynstutte (5-ton-vragmotor).
- Z Within the Magisterial District of Letaba/Binne die Landdrosdistrik Letaba.
- X 8141. Lourens Christiaan Putter, Alma. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAH 1712.
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 20 miles from Alma Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Alma-poskantoor (beperk).
- Y (2) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma) (een vragmotor).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Alma Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Alma-poskantoor.
- X 11463. Willem Rudolf Mocke, Zeerust. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAF 4637.
- Y (1) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).
- Z (1) Within a radius of 150 miles from Zeerust Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Zeerust-poskantoor.
- Y (2) Sanitary ware and building material/Sanitiere ware en bougereedschap.
- Z (2) (a) Between Rustenburg and Zeerust/Tussen Rustenburg en Zeerust.
(b) Between Lichtenburg and Zeerust/Tussen Lichtenburg en Zeerust.
- Y (3) Building material and grain (one lorry)/Boumateriaal en graan (een vragmotor).
- Z (3) Within the District of Marico/Binne die Distrik Marico.
- X 1512/A. 170. Nelson Makhura, Potgietersrus. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAN 3177.
- Y Goods belonging to non-Europeans on behalf of non-Europeans only/Goedere, behorende aan nie-blankes ten behoeve van nie-blankes alleenlik.
- Z Within the Magisterial District of Potgietersrus/Binne die Landdrosdistrik Potgietersrus.
- X 817/A. 234. Dala Transport, Silverton. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 37800.
- Y Bricks and blocks direct to building sites (one lorry)/Stene en blokke direk na boupersele (een vragmotor).
- Z Within a radius of 50 miles from Pretoria/Binne 'n omtrek van 50 myl van Pretoria.
- X 1311/A. 226. Daniel Jacobus Oosthuizen, P.O./P.K. Lindleyspoort. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TBN 2530.
- Y Roadmaking material (pro forma) (5-ton lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (5-ton-vragmotor).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 808/A. 221. Andries Gerhardus van Staden, De Wildt. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAZ 6322.
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 20 miles from Viessershock, District of Pretoria/Binne 'n omtrek van 20 myl van Viessershock, Distrik Pretoria.
- Y (2) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Viessershock, District of Pretoria/Binne 'n omtrek van 150 myl van Viessershock, Distrik Pretoria.
- Y (3) Sand, gravel and stone/Sand, gruis en klip.
- Z (3) Within a radius of 50 miles from Viessershock, District of Pretoria/Binne 'n omtrek van 50 myl van Viessershock, Distrik Pretoria.
- Y (4) Roadmaking material (pro forma) (3-ton lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (3-ton-vragmotor).
- Z (4) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 609/A. 118. Gerhardus Johannes Engelbrecht, Witbank. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TW 7467.
- Y Goods, all classes (5-ton lorry)/Goedere, alle soorte (5-ton-vragmotor).
- Z Within a radius of 20 miles from Witbank Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Witbank-poskantoor (beperk).
- X 175A. South African Railways/Suid-Afrikaanse Spoorweë, Pretoria. (Application for additional vehicles/Aansoek om bykomende voertuie.) MT 18052 (tractor/trekker), MT 18053 (tractor/trekker), MT 32305 (tank trailer/tenk sleepwa), MT 32306 (tank trailer/tenk sleepwa), MT 21113 (trailer/sleepwa), MT 29036 (trailer/sleepwa), MT 29063 (trailer/sleepwa), MT 30044 (trailer/sleepwa), MT 30161 (trailer/sleepwa), MT 34007 (trailer/sleepwa).
- Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z Over approved routes within the Eastern Transvaal Section already served by the Administration/Oor goedgekeurde roetes binne die Oorselike Transvaalse Afdeling wat reeds deur die Administrasie bedien word.
- X A. 175. South African Railways/Suid-Afrikaanse Spoorweë, Pretoria. (Application for additional authority/Aansoek om bykomende magtiging.) Vehicles/voertuie: MT 17218 (bus) and/en MT 29131 (trailer/Sleepwa).
- Y (a) European and non-European passengers/Blanke en nie-blanke passasiers. (MT 17218).
- Z (b) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z Between Malepo and Pietersburg, via Boyne, Sebelaskool and Nicholson's Store/Tussen Malepo en Pietersburg, oor Boyne, Sebelaskool en Nicholson's Store.
- X A. 175. South African Railways/Suid-Afrikaanse Spoorweë, Pretoria. (Application for additional vehicles and additional authority/Aansoek om bykomende voertuie met bykomende magtiging.) B 12518 (tractor/trekker), B 12520 (trailer/trekker), B 16020 (tractor/sleepwa), B 23119 (trailer/sleepwa), B 14028 (lorry/vragmotor), B 15025 (lorry/vragmotor), and/en B 15079 (lorry/vragmotor).
- Y Goods, all classes to be called for or delivered, received or despatched by rail/Goedere, alle soorte vir afhaal of aflewering, wat per spoor ontvang of versend word.
- Z Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
- X A. 175. South African Railways/Suid-Afrikaanse Spoorweë, Pretoria. (Application for additional vehicles and additional authority/Aansoek om bykomende voertuie met bykomende magtiging.) B 25008 (trailer/sleepwa), B 25009 (trailer/sleepwa), B 25010 (trailer/sleepwa), B 25011 (trailer/sleepwa), B 25012 (trailer/sleepwa), 25032 (trailer/sleepwa).
- Y Goods, all classes to be called for or delivered, received or despatched by rail/Goedere, alle soorte vir afhaal of aflewering, wat per spoor ontvang of versend word.
- Z Within a radius of 15 miles from Pretoria West Goods Shed/Binne 'n omtrek van 15 myl van Pretoria-Wes Goedere Loods.
- X 834/A. 241. Johannes Letwaba, Potgietersrus. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAN 1786.
- Y Goods belonging to non-Europeans on behalf of non-Europeans only (3-ton lorry)/Goedere, behorende aan nie-blankes ten behoeve van nie-blankes alleenlik (3-ton-vragmotor).
- Z Between Potgietersrus and points within the Native Trust Areas (District of Potgietersrus)/Tussen Potgietersrus en punte binne die Bantoe Trust Gebiede (Distrik Potgietersrus).

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 2324. E. P. W. Sevester, cartage contractor/*vervoerkontrakteur*, Ventersburg. (Amendment/*Wysiging*.) OXF 527.
Y (1) Goods, all classes (*pro forma*)/*Goedere, alle soorte* (*pro forma*).
Z (1) Within a radius of 30 miles from Ventersburg Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Ventersburg-poskantoor*.
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Ventersburg Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Ventersburg-poskantoor*. Existing/*Bestaande*.
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte*.
Z (1) Within a radius of 30 miles from Kroonstad Post Office (*pro forma*)/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Kroonstad-poskantoor pro forma*.
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Kroonstad Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Kroonstad-poskantoor*.
X E. 8454. J. Motsoeli, labourer/*arbeider*, Theunissen. (New/*Nuut*.) OXD 257.
Y Non-European taxi passengers (*pro forma*)/*Nie-blanke huurmotorpassasiers* (*pro forma*).
Z Within a radius of 30 miles from Theunissen Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Theunissen-poskantoor*.
X E. 368. South African Railways/*Suid-Afrikaanse Spoorweë*. Klerksdorp. (Additional vehicles/*Bykomende voertuie*.)
Y Goods, all classes (ten vehicles)/*Goedere, alle soorte (tien voertuie)*.
Z Within a radius of 5 miles from Klerksdorp/*Binne 'n omtrek van 5 myl van Klerksdorp*.
X E. 8448. J. Moseme, labourer/*arbeider*, Klerksdorp. (New/*Nuut*.) TY 9746.
Y Non-European taxi passengers (*pro forma*)/*Nie-blanke huurmotorpassasiers* (*pro forma*).
Z Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor*.
X E. 3822. H. L. Petersen (Petfords Furniture Removals), Klerksdorp. (Additional vehicles/*Bykomende voertuie*.)
Y Household removals (*pro forma*) (four vehicles)/*Huistrekke* (*pro forma*) (*vier voertuie*).
Z Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika*.
X E. 8447. S. P. Bezuidenhout, farmer/*boer*, Ventersdorp. (New/*Nuut*.) TN 252.
Y Goods, all classes/*Goedere, alle soorte*.
Z Within the Magisterial Districts of Ventersdorp and Potchefstroom/*Binne die Landdrosdistrikte Ventersdorp en Potchefstroom*.
X E. 3698. M. G. Baeta, fresh produce dealer/*vars produkte handelaar*, Klerksdorp. (New/*Nuut*.) TY 6778.
Y Fresh vegetables and fruit on behalf of Elan Portuguese Market only/*Vars groente en vrugte ten behoeve van Elan Portuguese Market alleenlik*.
Z Within a radius of 150 miles from Elan Portuguese Market's place of business at Klerksdorp/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Elan Portuguese Market se plek van besigheid te Klerksdorp*.
X E. 3698. J. G. Baeta, Klerksdorp. (New/*Nuut*.) TY 3564 and/en TY 13579.
Y Fresh fruit and vegetables on behalf of Elan Portuguese Market only/*Vars vrugte en groente ten behoeve van Elan Portuguese Market alleenlik*.
Z Within a radius of 150 miles from Elan Portuguese Market's place of business at Klerksdorp/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Elan Portuguese Market se plek van besigheid te Klerksdorp*.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X A. 1170. E. Morkel. (Johannesburg.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*.)
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte*.
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
Y (2) Furniture from factory, shop or other place of sale to private dwellings only/*Meubels van fabriek, winkel of enige ander plek van verkope na privaat wonings alleenlik*.
Z (2) Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor*.
Y (3) Furniture/*Meubels*.
Z (3) Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied*.
Y (4) Household removals (one vehicle)/*Huistrekke (een voertuie)*.
Z (4) Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor*.
X A. 2957. Thornton's Transport. (Johannesburg.) (Additional vehicle and additional authority/*Bykomende voertuig en bykomende magtiging*.)
Y Goods, all classes (four vehicles)/*Goedere, alle soorte (vier voertuie)*.
Z Between the Reef Cartage Area and within the Magisterial Districts of Verceniging and Vanderbijlpark/*Tussen die Randse Karweigebied en binne die Landdrosdistrikte Verceniging en Vanderbijlpark*.
X A. 11292. J. P. van Wyngaardt. (Krugersdorp.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
Y Goods, all classes (two vehicles)/*Goedere, alle soorte (twee voertuie)*.
Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
X A. 11299. G. J. van Aswegen. (Vanderbijlpark.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
Y Farm products and farm equipment (one vehicle)/*Plaasprodukte en plaasbenodigdhede (een voertuig)*.
Z Within a radius of 30 miles from Vanderbijlpark Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Vanderbijlpark-poskantoor*.
X A. 4603. H. P. Fraser Transport (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*.)
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte*.
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Johannesburg Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-poskantoor*.
Y (3) Furniture from place of sale to private dwellings only (*pro forma*)/*Meubels van plek van verkope na privaat woonhuise alleenlik (pro forma)*.
Z (3) To points within a radius of 150 miles/*Na punte binne 'n omtrek van 150 myl*.
Y (4) Furniture (two vehicles)/*Meubels (twee voertuie)*.
Z (4) Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied*.
X A. 9986. G. F. W. Richts. (Johannesburg.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*.)
Y Soil, stone and sand (one vehicle)/*Grond, klip en sand (een voertuig)*.
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal*.
X A. 10515. F. & F. Transport. (Springs.) (New application, late renewal/*Nuwe aansoek, laat hernuwing*.)
Y Sand, gravel and bricks (two vehicles)/*Sand, gruis en stene (twee voertuie)*.
Z Within the Reef and Pretoria Exempted Area/*Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied*.
X A. 9142. A. J. Last. (Balfour North/-Noord.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
Y (1) Sand, stone, gravel and soil/*Sand, klip, gruis en grond*.
Z (1) Within a radius of 50 miles from Heidelberg Post Office/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Heidelberg-poskantoor*.
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Heidelberg Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Heidelberg-poskantoor*.
Y (3) Goods, all classes (one vehicle)/*Goedere, alle soorte (een voertuig)*.
Z (3) Within a radius of 20 miles from Heidelberg Post Office/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Heidelberg-poskantoor*.
X A. 4881. Select Garage and Transport (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*.)
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte*.
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
Y (2) Goods, as per Annexure "S"/*Goedere, soos per Bylaag „S“*.
Z (2) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied*.
Y (3) Roadmaking material (*pro forma*) (one vehicle)/*Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig)*.
Z (3) Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal*.
X A. 11302. P. Lery. (Germiston.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
Y Non-European church choir of 15 members and their personal luggage, on behalf of St. John's Apostolic Faith Mission of South Africa (one vehicle)/*Nie-blanke kerkkoor van 15 lede en hulle persoonlike bagasie, ten behoeve van die St. John's Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika (een voertuig)*.
Z Within the Union of South Africa to any branch of the Church/*Binne die Unie van Suid-Afrika na enige tak van die Kerk*.
X A. 6735. Els Transport (Pty.), Ltd. (Alberton.) (Amendment/*Wysiging*.)
Y Mining material (four vehicles)/*Mynmateriaal (vier voertuie)*.
Z Between the Reef Cartage Area and Doornfontein, Blyvooruitzicht, West Driefontein and Western Deep Levels Mines/*Tussen die Randse Karweigebied en Doornfontein, Blyvooruitzicht, Wes-Driefontein en Western Deep Levels-myne*.

- X A. 7733. P. G. de Villiers Burgers. (Vereeniging.) (Additional vehicles with additional authority/Bykomende voertuie met bykomende magtigting.)
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
- Y (2) Bricks (additional)/Stene (bykomend).
- Z (2) Within a radius of 100 miles from Primrose Brickworks/Binne 'n omtrek van 100 myl van Primrose Brickworks.
- Z (3) Household removals (additional) (pro forma) (two vehicles)/Huistrekke (bykomend) (pro forma) (twee voertuie).
- Y (3) Within a radius of 150 miles from Johannesburg General Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor.
- X K. 173. Lucas Mkwana. (Johannesburg, H. 1738.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 153. H. C. A. Strydom. (Kempston Park, H. 3990.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y European taxi passengers/Blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Kempston Park/Binne die Landdrosdistrik Kempston Park.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 154. S. Mbuyisa. (Johannesburg, H. 3991.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 157. R. Sibeko. (Germiston, H. 3993.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Germiston/Binne die Landdrosdistrik Germiston.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 162. Elias Sekwele. (Krugersdorp, H. 3994.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Krugersdorp/Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 171. J. Ntsilo. (Germiston, H. 4000.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Germiston/Binne die Landdrosdistrik Germiston.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 177. L. Taliman. (Carletonville, H. 4002.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within a 30 mile radius from Carletonville Post Office/Binne 'n 30 myl omtrek van Carletonville-poskantoor.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 178. Lucas Moathse. (Benoni, H. 4003.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Benoni/Binne die Landdrosdistrik Benoni.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 180. W. Ramphomane. (Johannesburg, H. 4003.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 163. A. Skosana. (Carolina, H. 3995.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Carolina/Binne die Landdrosdistrik Carolina.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 164. I. Mnyathi. (Johannesburg, H. 3996.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 165. H. N. Kumalo. (Germiston, H. 3996.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Germiston/Binne die Landdrosdistrik Germiston.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
- X K. 168. J. Ngubeni. (Delmas, H. 3999.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Delmas/Binne die Landdrosdistrik Delmas.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

EVATON Municipal Pound, on 1st July, 1960, at 11 a.m.—1 Mule, gelding, 10 years, grey-black, right ear swallowtail.

GROOTKUIL Pound, District Rustenburg, on 13th July, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, Africander, 6 years, red, brand R2.

KAMEELDRIFT Pound, District Brits, on 13th July, 1960, at 11 a.m.—1 Ox, mixed, 4-5 years, black, branded IW.

RIETFontein Pound, District Swart-ruggens, on 13th July, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, 4 years, red, branded JIJ; 1 cow, 4 years, red, branded RM3; 1 cow, 4 years, red, branded RM3, with calf; 1 ox, 3 years, red, branded RM3.

RIETGAT Pound, District Brits, on 13th July, 1960, at 11 a.m.—1 Bull, mixed, 3½ years, brown, right ear swallowtail, left ear half-moon.

ROODEPOORT-MARAISBURG Municipal Pound, on 6th July, 1960, at 3 p.m.—1 Horse, gelding, 1½-2 years, black; 1 horse (foal), mare, 1-1½ years, brown, white right hindleg.

RUSTENBURG Municipal Pound, on 6th July, 1960, at 2 p.m.—1 Ox, Africander type, red, 4 years, right ear "jukskei", branded JSO; 1 cow, black, mixed, 5 years.

SCHWEIZER-RENEKE Municipal Pound, on 2nd July, 1960, at 10 a.m.—1 Heifer, light-yellow, 3 years, left ear swallowtail, half-moon behind, right ear swallowtail; 1 heifer, dark-brown, 3 years, left ear swallowtail and half-moon behind, right ear swallowtail; 1 heifer, dark-brown, 3 years.

VEREENIGING Municipal Pound, on 2nd July, 1960, at 8 a.m.—1 Ox, Africander, 10 years, red, left ear swallowtail, right ear half-moon and slit; 1 ox, Africander, 8 years, red with white belly, left ear swallowtail, right ear swallowtail.

WELVERDIEND Pound, District Warm-baths, on 20th July, 1960, at 11 a.m.—1 Ox, mixed, 4 years, red, right ear "jukskei", branded OT; 1 ox, mixed, 3 years, red, left ear cropped, right ear 2 cuts, branded OT; 1 ox, mixed, 3 years, red, left ear slit, branded OT; 1 ox, mixed, 3 years, black, branded OT.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

EVATON Munisipale Skut, op 1 Julie 1960, om 11 vm.—1 Muil, reën, 10 jaar, vaal-swart, regteroor swaeltstert.

GROOTKUIL Skut, Distrik Rustenburg, op 13 Julie 1960, om 11 vm.—1 Koei, Afrikaner, 6 jaar, rooi, brandmerk R2.

KAMEELDRIFT Skut, Distrik Brits, op 13 Julie 1960, om 11 vm.—1 Os, baster, 4-5 jaar, swart, brandmerk IW.

RIETFontein Skut, Distrik Swart-ruggens, op 13 Julie 1960, om 11 vm.—1 Koei, 4 jaar, rooi, brandmerk JIJ; 1 koei, 4 jaar, rooi, brandmerk RM3; 1 koei, 4 jaar, rooi, brandmerk RM3, met kalf; 1 os, 3 jaar, rooi, brandmerk RM3.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 13 Julie 1960, om 11 vm.—1 Bul, gekruis, 3½ jaar, bruin, regteroor swaeltstert, linkeroor halfmaan.

ROODEPOORT-MARAISBURG Munisipale Skut, op 6 Julie 1960, om 3 nm.—1 Perd, hings, 1½-2 jaar, swart; 1 perd (vul), merrie, 1½-2 jaar, bruin, wit regteragterpoot.

RUSTENBURG Munisipale Skut, op 6 Julie 1960, om 2 nm.—1 Os, Afrikaner-tipe, rooi, 4 jaar, regteroor jukskei, brandmerk JSO; 1 koei, swart, gekruis, 5 jaar.

SCHWEIZER-RENEKE Munisipale Skut, op 2 Julie 1960, om 10 nm.—1 Vers, liggeel, 3 jaar, linkeroor swaelstert, halfmaan van agter, regteroor swaelstert; 1 vers, donkerbruin, 3 jaar, linkeroor swaelstert en halfmaan van agter, regteroor swaelstert; 1 vers, donkerbruin, 3 jaar.

VEREENIGING Munisipale Skut, op 2 Julie 1960, om 8 nm.—1 Os, Afrikaner, 10 jaar, rooi, linkeroor swaelstert, regteroor halfmaan en slip; 1 os, Afrikaner, 8 jaar, rooi met wit pens, linkeroor swaelstert, regteroor swaelstert.

WELVERDIEND Skut, Distrik Warmbad, op 20 Julie 1960, om 11 nm.—1 Os, gemeng, 4 jaar, rooi, regteroor jukskei, brandmerk OT; 1 os, gemeng, 3 jaar, rooi, linkeroor stomp, regteroor 2 snytjies, brandmerk OT; 1 os, gemeng, 3 jaar, rooi, linkeroor slip, brandmerk OT; 1 os, gemeng, 3 jaar, swart, brandmerk OT.

MUNICIPALITY OF SANNIESHOF.

TRIENNIAL VALUATION ROLL, 1960/63.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the valuation roll of all property within the Municipality of Sannieshof, has been compiled and will be open for inspection at the Municipal Offices during office hours.

Persons interested are hereby called upon to lodge with the Town Clerk on or before 22nd July, 1960, in the form set forth in the Second Schedule, of the said Ordinance, notice of any objection they may have in respect of the valuation of any property in the said valuation roll or in respect of the omission therefrom or in respect of any error or misdescription.

No person shall be entitled to urge any objection before the Valuation Court, to be constituted after the 22nd July, 1960, unless he/she shall have first lodged such notice of objection as aforesaid.

Printed forms of notice of objection may be obtained, on application, from the office of the Town Clerk.

J. E. JORDAAN,
Town Clerk.

Municipal Office,
P.O. Box 19, Sannieshof, 22nd June, 1960.

MUNISIPALITEIT SANNIESHOF.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS, 1960/1963.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die waarderingslys van eiendom binne die Munisipale gebied van Sannieshof, opgestel is, en gedurende kantoorure nagesien kan word by die Munisipale Kantore.

Belanghebbende persone word versoek om voor of op 22 Julie, 1960, die Stadsklerk, op die vorm voorgeskryf in Skedule 2 van genoemde Ordonnansie, in kennis te stel van enige beswaar teen die waardering van enige eiendom wat op die lys voorkom of daaruit weggelaat is of teen enige fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Niemand sal die reg hê om besware voor die Waarderingshof, wat na die 22ste Julie 1960 saamgestel sal word, te opper nie tensy hy/sy die kennisgewing van beswaar, soos voorgenoem, ingedien het.

Gedrukte kennisgewingsvorme van beswaar kan op aanvraag ten kantoor van die Stadsklerk verkry word.

J. E. JORDAAN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 19, Sannieshof, 22 Junie 1960.

324-22-29

VILLAGE COUNCIL OF WAKKERSTROOM.

LEASE OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Wakkerstroom Village Council, subject to the Council's Plot Lease Contract and to the approval of the Administrator, intends leasing certain portions of town lands adjoining the plots of the undermentioned plot-owners:—

N. T. Oosthuizen, approximately 35 morgen, adjoining Camp F.

W. J. Outram, approximately 28 morgen, adjoining Plot No. 16.

R. J. v. d. Berg, approximately 51 morgen, adjoining Plot No. 14.

Mrs. A. S. Steenkamp, approximately 31 morgen, adjoining Plot No. 2 (a).

P. J. van der Merwe, approximately 50 morgen, adjoining Plot No. 6 (a).

S. J. Delpoit, approximately 70 morgen, adjoining Plot No. 3 (a).

A copy of the Conditions of Lease will be open for inspection at the office of the undersigned during office hours.

Any objections to the Council's intentions must be lodged, in writing, with the undersigned within one month from date of first publication hereof.

O. J. EKSTEEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Wakkerstroom.
(Notice No. 5 of 1960.)

DORPSRAAD VAN WAKKERSTROOM.

VERHUUR VAN GROND.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Wakkerstroom van voornemens is om, onderhewig aan die voorwaardes van die Raad se Plouthuurooreenkoms en die goedkeuring van die Administrateur, sekere gedeeltes van die dorpsgronde, wat grens aan die plote van die betrokke eienaars, aan die onderstaande plot-eienaars te verhuur, tw.:—

N. T. Oosthuizen, ongeveer 35 morg, grensende aan Kamp F.

W. J. Outram, ongeveer 28 morg, grensende aan Plot No. 16.

R. J. v. d. Berg, ongeveer 51 morg, grensende aan Plot No. 14.

Mev. A. S. Steenkamp, ongeveer 31 morg, grensende aan Plot No. 2 (a).

P. J. v. d. Merwe, ongeveer 50 morg, grensende aan Plot No. 6 (a).

S. J. Delpoit, ongeveer 70 morg, grensende aan Plot No. 3 (a).

'n Afskrif van die Voorwaardes van Verhuur lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure en enige besware teen die voorneme van die Dorpsraad, moet skriftelik aan die ondergetekende gerig word binne 'n tydperk van een maand vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.

O. J. EKSTEEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Wakkerstroom.
(Kennisgewing No. 5 van 1960.)

323-22-29-6

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/10.

It is hereby published for general information, in terms of Section 15 of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that Town-planning Scheme No. 1/10 has been prepared, and that the draft scheme, together with the maps illustrating the proposals in connection with the draft scheme will be open for inspection at the

office of the undersigned during ordinary office hours, for a period of six weeks from the date of the first publication hereof.

Draft Town-planning Scheme No. 1/10 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1948, approved by Administrator's Proclamation, No. 33 of 1948. The effect of the Draft Town-planning Scheme is to convert Stands Nos. 1036 and 1037, Strubenvale, Springs, from "General Residential Purposes" to "General Business".

All objections or representations with regard to the Draft Scheme must be lodged with the undersigned, in writing, within a period of six weeks from the date of the first publication hereof.

J. BURRUS,
Town Clerk.

Town Hall,
Springs, 13th June, 1960.
(No. 68.)

STADSRAAD VAN SPRINGS.

KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/10.

Kragtens Artikel 15 van die regulasies wat kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, opgestel is, word dit hiermee vir algemene inligting gepubliseer dat Dorpsaanlegskema No. 1/10 opgestel is en dat die konsep-skema, tesaam met die kaarte waarop die voorstelle in verband met die konsep-skema verduidelik word, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan in die kantoor van die ondergetekende gedurende normale kantoorure v.r inspeksie oop sal wees.

Konsep-dorpsaanlegskema No. 1/10 bestaan uit wysigings in Dorpsaanlegskema No. 1 van 1948, wat kragtens Administrateurskennisgewing No. 33 van 1948 goedgekeur is. Die uitwerking van die konsep-dorpsaanlegskema is dat Erwe Nos. 1036 en 1037, Strubenvale, Springs, van „Algemene Woondoeleindes" na „Algemene Besigheid" omskep word.

Alle besware of verhoë in verband met die konsep-skema moet skriftelik binne 'n tydperk van ses weke vanaf die eerste publikasie hiervan by die ondergetekende ingedien word.

J. BURRUS,
Stadsklerk.

Stadhuys,
Springs, 9 Junie 1960.

(No. 68.) 322-22-29-6

TOWN COUNCIL OF PIET RETIEF.

VALUATION COURT SITTING.

It is hereby notified, in accordance with the provisions of Section 13 (8) of Ordinance No. 20 of 1933, that the first sitting of the Valuation Court, to consider objections to an interim valuation roll, referred to in Notice No. 5 of 1960, will be held in the Council Chamber, Town Hall Building, Piet Retief, on Monday, 4th July, 1960, at 7 p.m.

J. S. VAN ONSELEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Piet Retief, 17th June, 1960.
(Municipal Notice No. 15/1960.)

STADSRAAD VAN PIET RETIEF.

WAARDERINGSHOFSITTING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 13 (8) van Ordonnansie No. 20 van 1933, dat die eerste sitting van die Waarderingshof, om besware aan te hoor teen 'n tussentydse waarderingslys, waarna verwys is in Kennisgewing No. 5 van 1960, gehou sal word in die Raadsaal, Stadsaalgebou, Piet Retief, op Maandag, 4 Julie 1960, om 7-uur nm.

J. S. VAN ONSELEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Piet Retief, 17 Junie 1960.
(Munisipale Kennisgewing No. 15/1960.)

329-22

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/17

Notice is hereby given for general information, in terms of Regulation 15 of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931 (No. 11 of 1931), that the Town Council of Krugersdorp has prepared and proposes to adopt the following Town-planning Scheme. The draft scheme and relevant map will lie for inspection at Room No. 25, Town Hall, Krugersdorp, for a period of six weeks from date of first publication hereof.

Scheme No. 1/17 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1946, approved by Administrator's Proclamation No. 96 of 1946, dated 2nd August, 1946, and published in the *Provincial Gazette* of the 7th August, 1946, as amended, and involves the following proposals:—

- (1) Zoning as "undetermined" of the deproclaimed portions of the remainders of Portions 88 and 95 of the farm Luipaardsvlei No. 246, adjoining Boltonia and West Krugersdorp Townships.
- (2) Reserving for road purposes an area on Portion 95 of the farm Luipaardsvlei No. 246, in order to connect the two portions of Railway Road in Boltonia Township.
- (3) Zoning for general business a portion of Portion B of Erf No. 81, District Township, Krugersdorp, subject to special conditions.
- (4) Zoning for general business of Stand No. 1048, Krugersdorp (Stand Extension) Township.
- (5) Amending Table D of clause 19 of the scheme to provide for one dwelling per erf in Lewisham.

All objections or representations with regard to the draft scheme must be lodged with the undersigned, in writing, on or before Thursday, the 21st July, 1960.

A. VAN A. LOMBARD,
Town Clerk.

25th May, 1960.

(Notice No. 63 of 1960.)

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

VOORLOPIGE DORPSAANLEGSKEMA
No. 1/17.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak, volgens Regulasie 15 van die regulasies wat kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931 (No. 11 van 1931) opgestel is, dat die Stadsraad van Krugersdorp die volgende dorpsaanlegskema opgestel het en van voornemens is om dit aan te neem. Die voorlopige skema en kaart wat daarmee gepaard gaan sal by Kamer No. 25, Stadhuis, Krugersdorp, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan, ter insae wees.

Skema No. 1/17 bevat wysigings van die Dorpsaanlegskema No. 1 van 1946, wat deur die Administrateur se Proklamasie No. 96 van 1946, met datum 2 Augustus 1946, goedgekeur is en in die *Provisiale Koerant* van 7 Augustus 1946, soos gewysig, aangekondig is en sluit die volgende voorstelle in:—

- (1) Indeling as „onbepaald" van die gedeproklameerde gedeelte van die restante van Gedeeltes Nos. 88 en 95 van die plaas Luipaardsvlei No. 246, wat aan Boltonia en Krugersdorp-Wes-dorpsgebiede grens.
- (2) Reservasie van 'n gedeelte van Gedeelte 95 van die plaas Luipaardsvlei No. 246 om die twee gedeeltes van Spoorweg-weg in Boltonia-dorpsgebied aaneen te sluit.
- (3) Indeling vir algemene besigheid van gedeelte van Gedeelte B van Erf No. 81, Distriksdorp, Krugersdorp, onderworpe aan spesiale voorwaardes.
- (4) Indeling vir algemene besigheid van Standplaas No. 1048, Krugersdorp (Stand Extension) Dorpsgebied.

(5) Wysiging van Tabel D van klousule 19 van die skema om voorsiening te maak vir een woonhuis per erf in Lewisham.

Alle besware of vertoe met betrekking tot die voorlopige skema moet by die ondergetekende, skriftelik, voor of op Donderdag, 21 Julie 1960, ingedien word.

A. VAN A. LOMBARD,
Stadsklerk.

25 Mei 1960.

(Kennissgewing No. 63 van 1960.)

277—8-15-22

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA.

TOWN-PLANNING SCHEME
AMENDMENT No. 1/5.

Notice is hereby given, in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Westonaria proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 of 1949, as amended, by Town-planning Scheme No. 1/5 as follows:—

Map No. 3, Scheme No. 1, is hereby amended as shown on Map No. 3, Scheme No. 1/5, to provide for the amendment of zoning of Stand No. 1306, Westonaria, to "Special Business".

Further particulars of the proposed amendment and Map No. 1 are open for inspection at the office of the undersigned for a period of six weeks from the date of first publication hereof.

Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right to object to the amendment.

Objections and the grounds thereof, in writing, will be received by the undersigned up to and including Friday, 12th August, 1960.

W. J. R. APPELCRYN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria, 8th June, 1960.
(M.N. No. 13/1960.)

STADSRAAD VAN WESTONARIA.

DORPSAANLEGSKEMA WYSIGING
No. 1/5.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die regulasies uitgevaardig onder die Dorpe- en Dorpsaanleg Ordonnansie, 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad van Westonaria voornemens is om Dorpsaanlegskema No. 1 van 1949, soos gewysig, te wysig by Dorpsaanlegskema No. 1/5 soos volg:—

Kaart No. 3, Skema No. 1, word hierby gewysig soos aangedui op Kaart No. 3, Skema No. 1/5, om voorsiening te maak vir die sone-wysiging van Standplaas No. 1306, Westonaria, na „Spesiale Besigheid".

Nadere besonderhede van die voorgestelde wysigings en Kaart No. 1 lê ter insae op die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van ses weke vanaf datum van die eerste publikasie hiervan.

Enige bewoner of eienaar van vaste eiendom geleë binne die gebied van toepassing van die skema is geregtig om beswaar teen die wysiging te maak.

Skriftelike besware met die redes daarvoor word deur die ondergetekende ingewag tot en met Vrydag, 12 Augustus 1960.

W. J. R. APPELCRYN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Westonaria, 8 Junie 1960.

(M/K. No. 13/1960.)

308—15-22-29

TOWN COUNCIL OF BRAKPAN.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, 1939, of the Council's intention, subject to the consent of the Administrator, to alienate Stand No. 1104, Brenthurst Extension No. 1, to Dr. G. C. Gravett on certain conditions. Details of the proposed alienation may be obtained during normal office hours from the undersigned.

Any person who has any objection to the proposed sale of the land must lodge his objection, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Brakpan, not later than the 20th July, 1960.

W. P. DORMEHL,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Brakpan, 8th June, 1960.
(Notice No. 25.)

STADSRAAD VAN BRAKPAN.

VERVREEMDING VAN GROND.

Hierby word, ingevolge Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van Brakpan voornemens is, mits die Administrateur instem, om Erf No. 1104, Brenthurst Uitbreiding No. 1, onder sekere voorwaardes aan dr. G. C. Gravett te vervreem. Besonderhede met betrekking tot voorgestelde vervreemding is verkrygbaar by ondergetekende tydens werksure.

Iedereen wat beswaar teen voorgestelde vervreemding van die grond wil opper moet sodanige besware uiters op 20 Julie 1960 skriftelik by die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Brakpan, indien.

W. P. DORMEHL,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Stadhuis, Brakpan, 8 Junie 1960.

(Kennissgewing No. 25.)

282—8-15-22

MUNICIPALITY OF
SCHWEIZER-RENEKE.

VALUATION ROLL, 1960/63.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the above-mentioned Valuation Roll, of all rateable property within the Municipal Area, has now been completed and certified, and that it will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not within one month from date hereof appeal against the decision of the Valuation Court in the manner prescribed in the said Ordinance.

By Order of the President of the Court.

W. P. ELS,
Town Clerk/Treasurer.

Schweizer-Reneke, 4th June, 1960.
(Municipal Notice No. 66/60.)

MUNISIPALITEIT
SCHWEIZER-RENEKE.

WAARDERINGSLYS, 1960/63.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat bogenoemde waarderingslys, van alle belasbare eiendom binne die Munisipale Gebied, nou voltooi en gesertifiseer is en dat dit vasgestel is en bindend word vir alle betrokke partye wat nie binne een maand vanaf datum hiervan teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer nie op die wyse soos voorgeskryf in genoemde Ordonnansie.

Op Las van die President van die Hof.

W. P. ELS,
Stadsklerk/Tesourier.

Schweizer-Reneke, 4 Junie 1960.

(Munisipale Kennissgewing No. 66/60.)

303—15-22

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

VEREENIGING DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/13.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council of Vereeniging proposes to amend the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956 as described in the Schedule below.

Particulars of this amendment are open for inspection at the Town Clerk's Office, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of six weeks from the 10th June, 1960.

Every occupier or owner of immovable property affected by this amendment has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 22nd July, 1960

J. J. MARAIS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Vereeniging, 1st June, 1960.
(Advert. No. 2314.)

SCHEDULE.

Amend the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956, as follows:—

- (a) By the deletion of Road No. 21 along the western bank of the Klip River on portion of the farm Klipplaatdrift No. 601, as depicted on Sheet No. 6 of the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956.

- (b) By the deletion of Clause 17 and the substitution thereof of the following new clause:—

"17. *Building Lines in Agricultural Holdings and on Roads and Streets on Farms and Farm Portions.*

7. (a) In any agricultural holdings established after the coming into operation of the scheme, the minimum building line shall be 50 English feet or such distance as is laid down in the Conditions of Title of the Holdings, whichever is the greater; provided that in the case of holdings abutting on streets or roads of a lesser width than 70 feet, the minimum building line shall be 50 English feet plus half the distance by which the width of the street is less than 70 feet, or such distance as is laid down in the Conditions of Title of the Holdings, whichever is the greater.

(b) In all agricultural holdings in existence at the date of coming into operation of the scheme, for which no building line is prescribed in the Conditions of Title of the Holdings, the minimum building line shall be 50 English feet from the existing road boundary or boundary of the road as widened under the scheme; provided that in the case of holdings abutting on streets or roads of a lesser width than 70 feet the minimum building line shall be 50 English feet plus half the distance by which the width of the street is less than 70 feet.

(c) In all agricultural holdings in existence at the date of coming into operation of the scheme, for which a building line is prescribed in the Conditions of Title, that building or the building line as specified in sub-clause (b) of this clause, shall apply, whichever is the greater.

(d) On any farm or farm portion where no building lines have been shown on the map, the minimum building line from any street or road boundary or boundary of any street or road as widened under the scheme shall be 50 English feet provided that the provisions of this

sub-section shall not absolve the owner of any such farm or farm portion from complying with any building line prescribed in respect of the farm or farm portion under the provisions of any other law."

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VEREENIGINGSE KONSEP DORPSAANLEGSKEMA No. 1/13.

Kragtens die regulasies bepaal in die Dorps- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, word ter algemene inligting kennis gegee dat die Stadsraad van Vereeniging se voorneme is om die Vereenigingse Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956 te wysig soos dit in die onderstaande Bylae aangedui word.

Besonderhede ten opsigte van hierdie wysiging is by die Kantoort van die Stads- klerk, Munisipale Kantoort, Vereeniging, vir 'n tydperk van ses weke vanaf 10 Junie 1960 ter insae.

Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom wat deur hierdie wysiging geraak word kan daarteen beswaar maak, en kan die Stads- klerk enige tyd tot en met 22 Julie 1960 skriftelik van sodanige besware en die redes daarvoor verwittig.

J. J. MARAIS,
Stads- klerk.

Munisipale Kantoort,
Vereeniging, 1 Junie 1960.
(Advert. No. 2314.)

BYLAE.

Wysig die Vereenigingse Dorpsaanleg- skema No. 1 van 1956, soos volg:—

- (a) Deur die Pad No. 21, langs die westelike oewer van die Kliprivier op gedcelte van die plaas Klipplaatdrift No. 601, soos aangedui is op Kaart No. 6 van die Vereenigingse Dorps- aanlegskema No. 1 van 1956, te skrap.

- (b) Deur Artikel 17 te skrap en dit deur die volgende nuwe artikel te ver- vang:—

17. *Boulyne in landbouhoewes en op paai en strate op plase en plaasgedeeltes.*

7. (a) In enige landbouhoewe gestig na die inwerkingtreding van die skema, moet die boulyne 50 Engelse voet wees, of sodanige afstand as wat bepaal word in die Titelloorwaardes van die Hoewes, wat ookal die grootste is; met dien verstande dat in die geval van hoewes wat grens aan strate of paai waarvan die wydte minder as 70 voet is, die minimum boulyne 50 Engelse voet sal wees, plus die helfte van die afstand wat die wydte van die straat minder is as 70 voet, of sodanige afstand as wat bepaal word in die Titelloorwaardes van die Hoewes, wat ookal die grootste mag wees.

(b) In alle landbouhoewes wat reeds bestaan het teen die datum van die inwerkingstelling van die skema, waar geen boulyne voorge- skryf word in die Titelloorwaardes van die Hoewes nie, sal die mini- mum boulyne 50 Engelse voet wees vanaf die bestaande padgrens of grens van die pad soos kragtens die skema wyergemaak; met dien ver- stande dat in die geval van hoewes wat grens aan strate of paai waar- van die wydte minder as 70 voet is, die minimum boulyne 50 Engelse voet sal wees plus die helfte van die afstand wat die wydte van die straat minder is as 70 voet.

(c) In alle landbouhoewes wat reeds bestaan het teen die datum van die inwerkingstelling van die skema waarvoor 'n boulyne voorge- skryf word in die Titelloorwaardes, sal die boulyne of gebou, soos wat ookal die grootste is, soos bepaal word by subartikel (b) van hierdie artikel van toepassing wees.

(d) Op enige plaas of plaasge- deelte waar geen boulyne op die kaart aangedui is nie, sal die mini- mum boulyne van enige straat of padgrens of grens van enige straat of pad soos volgens die skema wyergemaak is 50 Engelse voet wees; met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie die eienaar van enige sodanige plaas of plaasgedeelte kwytsteld van die voldoening aan enige boulyne wat voorgeskryf is ten opsigte van die plaas of plaasgedeelte kragtens die bepalings of enige ander wet."

286—8-15-22

TOWN COUNCIL OF BRITS.

ASSESSMENT RATES, 1960/61.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following assessment rates on the value of all rateable property within the Municipality, as appearing in the valuation roll, has been imposed by the Town Council of Brits for the period 1st July, 1960, to 30th June, 1961:—

(a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of all land.

(b) An additional rate of sixpence (6d.) in the pound (£1) on the site value of all land.

The rates hereby imposed become due on the 1st July, 1960, but may be paid in two equal instalments. The first half on or before the 30th September, 1960, and the other half on or before the 31st of March, 1961, but in cases where the first half of the rates are not paid on the 30th September, 1960, the whole of the amount is due and payable and legal proceedings for the recovery thereof will be instituted against defaulters. In cases where the second half of the rates are not paid on or before the 31st of March, 1961, legal proceedings will be instituted against defaulters.

Interest at the rate of seven per cent (7%) per annum, as from the 1st July, 1961, will be charged on all unpaid rates on the 30th June, 1961.

H. J. LOOTS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Brits, 10th June, 1960.

STADSRAAD VAN BRITS.

EIENDOMSBELASTING, 1960/61.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomstig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur- Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende eiendomsbelasting op die terreinwaarde van alle belasbare eiendomme binne die Munisipale gebied, soos verskyn in die waarderingslys, gehef is vir die tydperk 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1961:—

(a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van alle grond.

(b) 'n Addisionele belasting van ses pen- nies (6d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van alle grond.

Bogemelde belasting is verskuldig op 1 Julie 1960, maar mag betaal word in twee gelyke paaiemente. Die eerste helfte voor of op 30 September 1960, en die ander helfte voor of op 31 Maart 1961, maar ingeval die eerste helfte van die belasting nie betaal word op 30 September 1960 nie, is die hele bedrag verskuldig en betaalbaar, en sal geregtelike stappe ingestel word teen wanbetalers. Ingeval die tweede paaiement nie betaal word voor of op 31 Maart 1961 nie, sal geregtelike stappe ingestel word teen wanbetalers.

Rente teen sewe persent (7%) per jaar vanaf 1 Julie 1961, sal bereken word op alle onbetaalde belasting op 30 Junie 1961.

H. J. LOOTS,
Stads- klerk.

Munisipale Kan ore,
Brits, 10 Junie 1960.

318—22

TOWN COUNCIL OF BARBERTON.

ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following rates on the value of all rateable property within the Municipality as appearing in the valuation roll, have been imposed by the Town Council of Barberton, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, for the year 1st July, 1960, to 30th June, 1961:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of sixpence (6d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (c) Subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of one and three-quarter pence (1¾d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The above rates become due and payable on the 15th October, 1960.

Interest at the rate of seven per centum (7%) per annum will be charged on rates not paid on or before 15th October, 1960, and summary legal proceedings will be instituted against defaulters.

Ratepayers who do not receive accounts for the above-mentioned rates are not relieved of liability for payment and should request details of amounts due at the Town Treasurer's Department.

J. N. JONKER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Barberton, 13th June, 1960.
(Notice No. 34/1960.)

STADSRAAD VAN BARBERTON.

EIENDOMSBELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastinge op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die Munisipale gebied volgens die Waarderingslys deur die Stadsraad van Barberton gehef sal word, ooreenkomstig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, vir die jaar 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1961:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van die grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van die grond.
- (c) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n addisionele belasting van een en driekwart pennies (1¼d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van die grond.

Bovermelde belasting is verskuldig en betaalbaar op 15 Oktober 1960.

Rente bereken teen sewe persent (7%) per jaar sal gehef word op belastinge wat nie voor of op 15 Oktober 1960, betaal is nie, en geregtelike stappe sal onmiddellik teen wanbetalers gedoen word.

Belastingbetalers wat nie rekeninge vir bovermelde belastinge ontvang nie word nie van verantwoordelikheid vir betaling onthef nie en moet by die Stadtesourier se Afdeling navraag doen aangaande die bedrag verskuldig.

J. N. JONKER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Barberton, 13 Junie 1960.
(Kennisgewing No. 34/1960.)

320—22

MUNICIPALITY OF BREYTEN.

TRIENNIAL VALUATION ROLL,
1960/63.

Notice is hereby given that the valuation roll of all rateable property within the Municipality of Breyten has now been prepared in accordance with the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will be at the Municipal Offices for the inspection of every person liable to pay rates in respect of property

included therein, during office hours, from the date of this notice up to and including 22nd July, 1960, and all persons interested are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk, in the form set forth in the Second Schedule to the said Ordinance before 12 o'clock, on 22nd July, 1960, notice of any objection they may have in respect of the valuation of any rateable property valued in the said valuation roll, or in respect of any omission therefrom of property alleged to be rateable property, and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any error, omission or misdescription. Printed forms of notice of objection may be obtained on application of the Town Clerk's Office, Municipal Offices, Breyten. Attention is especially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court, to be hereafter constituted, unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

N. J. BRÜMMER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Breyten, 15th June, 1960.
(Adv. 17/1960.)

MUNISIPALITEIT BREYTEN.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS,
1960/1963.

Kennis word hiermee gegee dat die waarderingslys van alle belasbare eiendom binne die Breytense Munisipale gebied nou opgestel is kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en sal ter insae lê in die Munisipale Kantore, Breyten, deur elke persoon wat belasting moet betaal ten opsigte van eiendomme daarin vervat, gedurende kantoorure vanaf datum van hierdie kennisgewing tot en met 22 Julie 1960, en alle belanghebbende persone word hierby versoek om skriftelik by die Stadsklerk op die voorgeskrewe vorm in die Bylae van die genoemde Ordonnansie, voor 12-uur middag, op 22 Julie 1960 kennisgewing van enige beswaar in te dien wat hulle mag op haal ten opsigte van die waardering van belasbare eiendom in die genoemde lys gewaardeer of ten opsigte van enige weglatings van eiendom wat as belasbare eiendom beweer word en of in besit van die persoon wat beswaar maak of deur andere, of ten opsigte van enige ander fout, weglating of verkeerde beskrywing. Gedrukte kennisgewingvorms van beswaar kan op aanvraag ten Kantore van die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Breyten, verkry word. Die aandaag word besonder bepaal op die feit dat geen persoon geregtig sal wees nie om enige beswaar voor die Waarderingshof, wat later saamgestel sal word, aan te voer tensy hy eers sodanige beswaar soos hierin voorgenoem, ingedien het.

N. J. BRÜMMER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Breyten, 15 Junie 1960.
(Adv. 17/1960.)

328—22-29-6

MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

INTERIM VALUATION ROLL,
1960/1961.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the above Valuation Roll, 1960/1961 of rateable properties within the Municipal Area has been compiled and will lie open for inspection during office hours at the Town Clerk's Office until 4 p.m. on Friday, the 15th of July, 1960.

Interested parties are hereby called upon to lodge with the undersigned on or before above-mentioned date, in the prescribed form obtainable at the office of the undersigned, notice of any objection they might have against any valuation of any rateable property, omission from the Roll of property alleged to be rateable, or in respect of any other error, omission or misdescription.

No person shall be entitled to urge any objections before the Valuation Court hereinafter referred to, unless he shall have first lodged, in writing, such notice of objection as aforesaid.

Notice is hereby further given, in terms of Section 13 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the First Meeting of the Valuation Court will be held in the Council Chambers on Friday, the 22nd of July, 1960, at 2 p.m. to consider objections lodged against the Valuation Roll.

J. DE W. JOUBERT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 7,
Nylstroom, 10th June, 1960.

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS,
1960/1961.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 12 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat bogenoemde lys vir die jaar 1960/1961 van belasbare eiendomme binne die grens van die Munisipaliteit nou voltooi is en ter insae lê in die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure tot Vrydag, die 15de Julie 1960, om 4-uur nm.

Belanghebbende persone word opgeroep om voor of op genoemde datum skriftelik kennis te gee op die voorgeskrewe vorms by die ondergetekende verkrygbaar, van enige besware wat hulle het teen die waardering of teen die weglating uit die lys van eiendomme wat beweer word belasbaar te wees, en wat die eiendom van die beswaarmaker of van 'n ander persoon is, of teen 'n ander fout, onvolledige of verkeerde omskrywing. Niemand het die reg om besware voor die Waarderingshof te opper tensy hy vooraf bedoelde kennisgewing van beswaar, soos voornoem, skriftelik ingedien het nie.

Kennisgewing geskied hiermee verder ingevolge die bepalings van Artikel 13 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 20 van 1933, dat die Eerste Vergadering van die Waardasiehof gehou sal word in die Raadsaal, om 2-uur nm., op Vrydag, 22 Julie 1960, teneinde besware ingedien teen die Waardasieslys te oorweeg.

J. DE W. JOUBERT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 7,
Nylstroom, 10 Junie 1960.

317—15-22

NOTICE.

HEALTH COMMITTEE OF DAVEL.

Notice is hereby given that the Davel Health Committee intend, with the approval of the Honourable Administrator of Transvaal, to extend the present valuation roll, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, in terms of Section 5 (2) to five (5) years.

Objections hereagainst must be lodged, in writing, at the Office of the Health Committee on or before 27th June, 1960.

S. POYNTER,
Secretary.

KENNISGEWING.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN DAVEL.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Gesondheidskomitee van Davel van voornemens is om, met die goedkeuring van Sy Edele die Administrateur van Transvaal, die huidige waarderingslys, kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, in terme van Artikel 5 (2) te verleng na vyf (5) jaar.

Besware hierteen moet skriftelik by die Kantoor van die Gesondheidskomitee ingedien word op of voor 27 Junie 1960.

S. POYNTER,
Sekretaresse.
304—15-22-29

VILLAGE COUNCIL OF BELFAST.

ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Village Council has imposed the following assessment rates for 1960/61:—

- An original rate of 1d. (one penny) in the £1 (pound) on rateable site values;
- an additional rate of 6d. (sixpence) in £1 (pound) on rateable site values;
- a rate of 1½d. (one and a halfpenny) in the £1 (pound) on rateable value of improvement.

The rates shall be payable on or before the 30th November, 1960.

Interest at the rate of 7 per cent (7%) per annum will be charged on all rates not paid on the due date.

P. T. BOTHMA,
Town Clerk.

Town Hall,
Belfast, Tvl., 16th June, 1960.

MUNISIPALITEIT BELFAST.

KENNISGEWING VAN EIENDOMS-BELASTING, 1960/61.

Kennisgewing geskied hiermee dat, in terme van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die Dorpsraad van Belfast, vir die jaar 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1961, die volgende belasting opgelê het, op alle belasbare eiendomme binne die Munisipale gebied van Belfast:—

- 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die perseelwaarde op alle grond binne die Munisipale gebied, soos dit verskyn in die waardasielys;
- 'n bykomende belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die perseelwaarde op alle grond binne die Munisipale gebied, soos dit verskyn in die waardasielys;
- 'n belasting van een en 'n half pennie (1½d.) in die pond (£1) op alle verbeterings binne die Munisipale gebied, soos dit verskyn in die waardasielys.

Bogenoemde is betaalbaar op of voor 30 November 1960.

Rente teen sewe persent (7%) per jaar sal op alle agterstallige belastinge betaalbaar wees.

P. T. BOTHMA,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Belfast, 16 Junie 1960. 326—22

LOUIS TRICHARDT MUNICIPALITY.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 79 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, that it is the intention of the Town Council to lease to Mrs. H. J. Beeton certain portion of Townlands previously leased by the late Mr. W. B. Beeton.

Conditions of lease may be inspected in the Office of the Town Clerk during office hours, and any objections to the proposed lease must be lodged with the undersigned within a period of twenty-one (21) days as from date hereof.

B. J. CRONJE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt, 1st June, 1960.

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee in terme van die bepalings van Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat dit die voornemens is van die Stadsraad van Louis Trichardt om aan mev. H. J. Beeton sekere gedeeltes dorpsgronde, voorheen verhuur aan wyle W. B. Beeton, te verhuur.

Kondisies van huur kan nagesien word in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoorure, en enige besware

teen die voorgestelde verhuur moet by die ondergetekende ingedien word binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan.

B. J. CRONJE,
Stadsklerk

Munisipale Kantore,
Louis Trichardt, 1 Junie 1960.
287—8-15-22

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA.

PROPOSED LEASE OF PORTION OF PUBLIC PARK.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Westonaria proposes to lease a portion of the Donaldson Dam, in extent approximately 55,700 square feet, to the Westonaria Aquatic Club, in terms of Section 79 (10) of the said Ordinance.

A plan showing the ground and a copy of the lease conditions and council resolution are open for inspection at the office of the undersigned and any person who wishes to object to the proposed lease must submit such objections, in writing, to the undersigned on or before the 27th July, 1960.

W. HARDING,
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria, 13th June, 1960.
(Mun. Notice No. 14/1960.)

STADSRAAD VAN WESTONARIA.

VOORGESTELDE VERHUUR VAN GEDEELTE VAN OPENBARE PARK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Westonaria van voorneme is om 'n gedeelte van die Donaldsondam, groot ongeveer 55,700 vierkante voet, te verhuur aan die Westonaria Aquatic Club, kragtens Artikel 79 (10) van genoemde Ordonnansie.

'n Kaart waarop die grond aangedui word en 'n afskrif van die huurvoorwaardes en raadsbesluit lê ter insae op die kantoor van die ondergetekende, en enige persoon wat beswaar wil maak teen die voorgestelde verhuur moet sodanige beswaar skriftelik by die ondergetekende indien voor of op 27 Julie 1960.

W. HARDING,
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Westonaria, 13 Junie 1960.
(Mun. Ken. No. 14/1960.) 321—22-29-6

NOTICE.

MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Louis Trichardt to lease to Mr. P. C. Bronkhorst, certain Plot No. 14, portion of Townlands, Louis Trichardt, on the same terms and conditions as previously leased.

Conditions of Lease may be inspected at the Office of the Town Clerk during office hours and any objections to the said lease must be lodged with the undersigned within twenty-one (21) days as from date hereof.

B. J. CRONJE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt, 9th June, 1960.

KENNISGEWING.

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat dit die voorneme is van die Stadsraad van Louis Trichardt om aan mr. P. C. Bronkhorst sekere Plot No. 14, Dorpsgronde, Louis Trichardt, te verhuur op dieselfde voorwaardes en kondisies as voorheen verhuur.

Kondisies van Verhuur kan nagesien word in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoorure en enige beswaar teen die voorgestelde verhuur moet by die ondergetekende ingedien word binne 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan.

B. J. CRONJE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Louis Trichardt, 9 Junie 1960.

319—22-29-6

VILLAGE COUNCIL OF BELFAST.

PROPOSED AMENDMENT TO TARIFFS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Belfast to amend the following tariffs, viz.:—

- (1) Electricity supply tariff.
- (2) Sanitary and refuse removals tariff.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection at the Office of the Town Clerk during normal office hours for a period of twenty-one (21) days from date of publication hereof.

P. T. BOTHMA,
Town Clerk.

Town Hall,
Belfast, 16th June, 1960.

DORPSRAAD VAN BELFAST.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN TARIWE.

Ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat dit die Raad se voorneme is om die volgende tariewe te wysig:—

- (1) Elektriesiteitsvoorsieningstariewe.
- (2) Sanitêre- en vuilisverwyderingstariewe.

Afskrifte van die bovermelde wysiging sal gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf die bekendmaking hiervan in die Kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

P. T. BOTHMA,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Belfast, 16 Junie 1960. 327—22

MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUS.

NOTICE No. 11/1960.

TRIENNIAL VALUATION ROLL, 1960/63.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of Ordinance No. 20 of 1933, that the above roll has been certified and signed by the President of the Court.

The said roll will become fixed and binding on all persons concerned, who shall not have appealed against the decision of the Valuation Court, in terms of Section 15 of the said Ordinance, on or before 22nd July, 1960.

By-Order.

J. VAN RENSBURG.

Clerk of the Valuation Court.
Potgietersrus, 16th June, 1960.

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS.

KENNISGEWING No. 11/1960.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS, 1960/63.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 14 van Ordonnansie No. 20 van 1933 dat die bogenoemde Waarderingslys gesertifiseer en deur die President van die Hof geteken is.

Die genoemde lys sal bindend wees op alle betrokke persone wat nie appèl aanteken teen die beslissing van die Hof kragtens Artikel 15 van genoemde Ordonnansie voor of op 22 Julie 1960 nie.

Op Las.

J. VAN RENSBURG,

Klerk van die Waarderingshof.
Potgietersrus, 16 Junie 1960. 325—22-29

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
134. Open Game for Owners: Amendment to Proclamation No. 86 of 1960 ...	557
135. Benoni Town-planning Scheme No. 1/15, 1960 ...	557
136. Thabazimbi Town-planning Scheme No. 1/1, 1960 ...	557
137. Change of Name: Langjan Private Nature Reserve to Langjan Nature Reserve ...	558
138. Proclamation of Krugerdam Nature Reserve ...	558
139. Benoni Municipality: Proclamation of Roads: Amendment ...	560
140. Exclusion of Land from the Provisions of the Division of Land Ordinance, 1957 ...	560
141. Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/10, 1960 ...	561
Administrator's Notices.	
481. Municipality of Lichtenburg: Pound Tariff Amendment ...	561
482. Appointment of Member: Road Board of Krugersdorp ...	562
483. Municipality of Rensburg: Amendment of Uniform Public Health By-laws and Regulations ...	562
484. Road Adjustments: Rietvlei No. 488, District of Standerton ...	562
485. Road Adjustments: Koesterfontein No. 45, District of Krugersdorp ...	563
486. Road Adjustments: Pahtiki No. 55, District of Krugersdorp ...	564
487. Municipality of Piet Retief: Town Lands By-laws ...	564
488. Outspan Servitude: Roodepoort No. 504, District of Bronkhorstspuit ...	568
489. Municipality of Potchefstroom: Regulations for Licensed Premises ...	568
490. Amendment of Administrator's Notice No. 349 of 4th May, 1960 ...	574
491. Municipality of Springs: Amendment of Gas Supply By-laws ...	574
492. Municipality of Benoni: Amendment of Electricity Supply By-laws ...	574
493. Witwatersrand Tattersalls Committee: Election ...	575
494. Nigel Tattersalls Committee: Appointment of Chairman and Member ...	576
General Notices.	
70. Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/18 ...	576
71. Pretoria Town-planning Scheme No. 2/5 ...	576
72. Proposed Township: Bedfordview Extension No. 33 ...	577
73. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/23 ...	577
74. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/24 ...	578
75. Germiston Town-planning Scheme No. 2/4 ...	578
76. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/64 ...	578
77. Proposed Township: Flamwood Extension No. 1 ...	579
78. Conditions of Title: Stand No. 847, Windsor Township ...	579
79. Proposed Township: Evander Extension No. 1 ...	580
80. Proposed Township: Hyde Park Extension No. 27 ...	580
81. Proposed Division: Portion 169, Klippoortje No. 110, District of Germiston ...	581
82. Proposed Township: Phalaborwa Extension No. 1 ...	581
Tenders ...	582
Vacancy for an Inspector of Schools ...	586
Applications for Conveyance of School Children ...	582
Applications for Motor Carrier Certificates ...	587
Pound Sales ...	590
Notices by Local Authorities ...	591

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
134. Oop-wild vir Eienaars: Wysiging van Proklamasie No. 86 van 1960 ...	557
135. Benoni-Dorpsaanlegskema No. 1/15, 1960 ...	557
136. Thabazimbi-Dorpsaanlegskema No. 1/1, 1960 ...	557
137. Naamsverandering: Langjan-privaatnatuurreseervaat in Langjan-natuurreseervaat ...	558
138. Proklamering van Krugerdam-natuurreseervaat ...	558
139. Munisipaliteit Benoni: Proklamering van Paaie: Wysiging ...	560
140. Uitsluiting van Grond van die Bepalings van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1957 ...	560
141. Vereeniging-Dorpsaanlegskema No. 1/10, 1960 ...	561
Administrateurskennisgewings.	
481. Munisipaliteit Lichtenburg: Wysiging van Skuttarief ...	561
482. Benoeming van Raadslid: Padraad van Krugersdorp ...	562
483. Munisipaliteit Rensburg: Wysiging van Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en -regulasies ...	562
484. Padreëlings: Rietvlei No. 488, Distrik Standerton ...	562
485. Padreëlings: Koesterfontein No. 45, Distrik Krugersdorp ...	563
486. Padreëlings: Pahtiki No. 55, Distrik Krugersdorp ...	564
487. Munisipaliteit Piet Retief: Dorpsgrondverordeninge ...	564
488. Uitspanserwituut: Roodepoort No. 504, Distrik Bronkhorstspuit ...	568
489. Munisipaliteit Potchefstroom: Regulasies vir Gelisensieerde Persele ...	568
490. Wysiging van Administrateurskennisgewing No. 349 van 4 Mei 1960 ...	574
491. Munisipaliteit Springs: Wysiging van Gasvoorsieningsverordeninge ...	574
492. Munisipaliteit Benoni: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge ...	574
493. Tattersallskomitee Witwatersrand: Verkiesing ...	575
494. Nigelse Tattersallskomitee: Benoeming van Voorsitter en Lid ...	576
Algemene Kennisgewings.	
70. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/18 ...	576
71. Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 2/5 ...	576
72. Voorgestelde Dorp: Bedfordview Uitbreiding No. 33 ...	577
73. Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/23 ...	577
74. Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/24 ...	578
75. Germiston-Dorpsaanlegskema No. 2/4 ...	578
76. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/64 ...	578
77. Voorgestelde Dorp: Flamwood Uitbreiding No. 1 ...	579
78. Titelvoorwaardes: Perseel No. 847, Dorp Windsor ...	579
79. Voorgestelde Dorp: Evander Uitbreiding No. 1 ...	580
80. Voorgestelde Dorp: Hyde Park Uitbreiding No. 27 ...	580
81. Voorgestelde Verdeling: Gedeelte 169, Klippoortje No. 110, Distrik Germiston ...	581
82. Voorgestelde Dorp: Phalaborwa Uitbreiding No. 1 ...	581
Tenders ...	582
Vakature vir 'n Inspekteur van Skole ...	587
Aansoeke om Vervoer van Skoolkinders ...	582
Aansoeke om Motortransportsertifikate ...	587
Skutverkope ...	590
Plaaslike Bestuurskennisgewings ...	591